



BOSCH

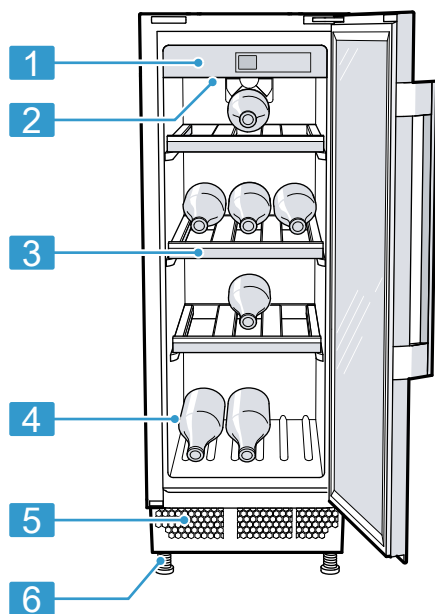
Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



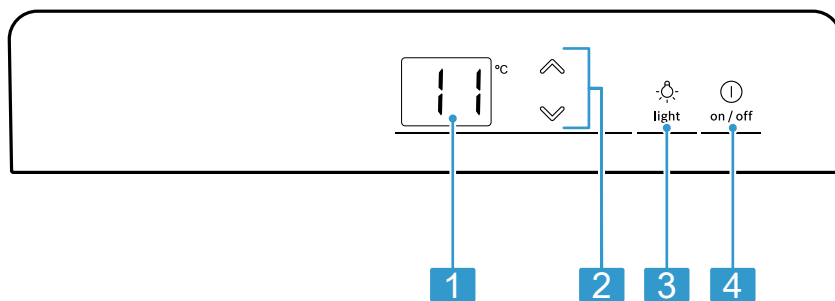
Wine storage compartment

KUW20..

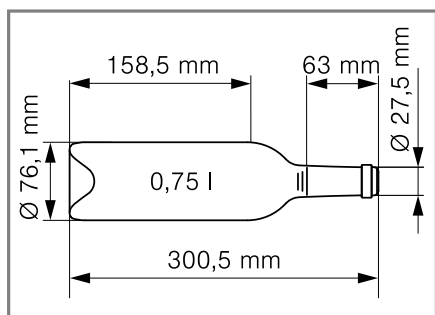
[da]	Betjeningsvejledning	Vinopbevaringsskab	4
[no]	Bruksanvisning	Skap for lagring av vin	20
[sv]	Bruksanvisning	Vinförvaringsskåp	35
[fi]	Käyttöohje	Viinin säilytyskaappi	50



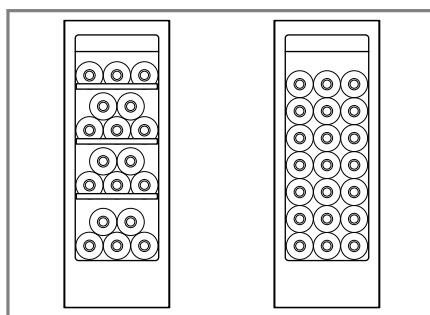
1



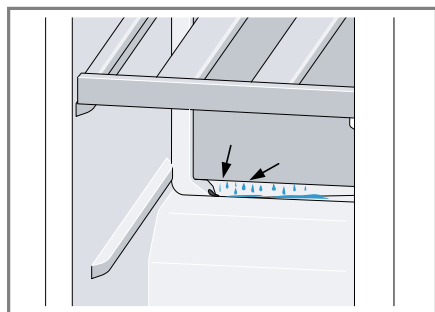
2



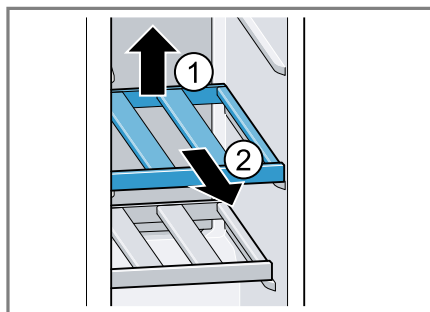
3



4



5



6

Du kan finde yderligere oplysninger i den digitale brugervejledning.



Indholdsfortegnelse

1 Sikkerhed.....	5	8 Ekstrafunktioner	13
1.1 Generelle henvisninger	5	8.1 Indvendig belysning	13
1.2 Bestemmelsesmæssig brug	5	8.2 Præsentationstilstand	13
1.3 Begrænsning af brugerkreds	5	9 Alarm.....	13
1.4 Sikker transport	5	9.1 Døralarm.....	13
1.5 Sikker installation	6	9.2 Temperaturalarm	13
1.6 Sikker brug	7	10 Vinopbevaringsrum	14
1.7 Beskadiget apparat.....	8	10.1 Placering af maksimalt antal standardflasker	14
2 Undgå materielle skader.....	10	10.2 Tips om vinopbevaring	14
3 Miljøbeskyttelse og besparelse	10	10.3 Drikketemperatur.....	14
3.1 Bortskaffelse af emballage.....	10	11 Afrimning	14
3.2 Energibesparelse	10	11.1 Afrimning i vinopbevaringsrum	14
4 Opstilling og tilslutning	10	12 Rengøring og pleje.....	15
4.1 Leveringsomfang	10	12.1 Forberede apparat til rengøring	15
4.2 Betingelser for opstillingssted.....	11	12.2 Rengøre apparatet	15
4.3 Montage af apparat.....	11	12.3 Rengøre kondensvandrende og afløbshul	15
4.4 Forberede apparatet til den første ibrugtagning	11	12.4 Tage udstyrsdele ud.....	15
4.5 Elektrisk tilslutning.....	11	13 Afhjælpning af fejl.....	16
5 Lær apparatet at kende.....	11	14 Opbevaring og bortskaffelse...	18
5.1 Apparat.....	11	14.1 Tage apparatet ud af drift	18
5.2 Betjeningsfelt	12	14.2 Bortskaffelse af udtjent apparat	18
6 Udstyr	12	15 Kundeservice	18
6.1 Flaskehylde	12	15.1 Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.).....	19
7 Generel betjening.....	12	16 Tekniske data	19
7.1 Tænde apparatet.....	12		
7.2 Tips om brugen	12		
7.3 Slukke apparat	12		
7.4 Indstille temperatur.....	13		



1 Sikkerhed

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger.

1.1 Generelle henvisninger

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Tilslut ikke apparatet i tilfælde af en transportskade.

1.2 Bestemmelsesmæssig brug

Anvend kun apparatet:

- til opbevaring af vin.
- i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt 2000 m over havets overflade.

1.3 Begrænsning af brugerkreds

Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke bruge apparatet til leg.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de overvåges.

Børn mellem 3 og 8 år må ikke ilægge / udtage varer fra køle-/fryseskabet.

1.4 Sikker transport



ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Apparatets høje vægt kan medføre skader ved løft.

- Løft ikke apparatet alene.

1.5 Sikker installation

ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Ukorrekte installationer er farlige.

- ▶ Apparatet må kun tilsluttes og bruges iht. angivelserne på typeskiltet.
- ▶ Apparatet må kun tilsluttes et strømnet med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt.
- ▶ Jordledningssystemet, der beskytter husets elinstallation, skal være installeret forskriftsmæssigt.
- ▶ Forsyn aldrig apparatet via en ekstern kontaktanordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.
- ▶ Når apparatet er monteret, skal nettilslutningsledningens netstik være frit tilgængeligt, eller hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder de gældende installationsbestemmelser.
- ▶ Sørg under opstilling af apparatet for, at nettilslutningsledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget.

En beskadiget isolering af nettilslutningsledningen er farlig.

- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med varmekilder.

ADVARSEL – Eksplosionsfare!

Hvis apparatets ventilationsåbninger er lukket, kan der i tilfælde af en lækage i kølekredsløbet opstå en brændbar gas-/luftblanding.

- ▶ Luk ikke ventilationsåbningerne i apparatets kabinet eller i indbygningskabinetter.

ADVARSEL – Brandfare!

Anvendelse af en forlænget nettilslutningsledning og ikke godkendte adaptere er farligt.

- ▶ Brug ikke forlængerledning eller multistikdåser.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen er for kort, så kontakt kundeservice.
- ▶ Brug kun adaptere godkendt af producenten.

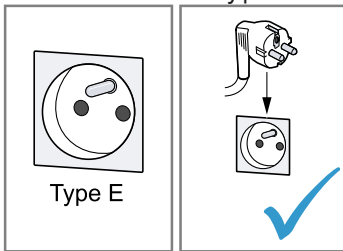
Flytbare multistikdåser eller netdele kan blive overophedet og medføre brand.

- ▶ Flytbare multistikdåser eller netdele må ikke placeres på bagsiden af apparaterne.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Brug af apparatet uden jording er farligt.

- ▶ I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E.



1.6 Sikker brug

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Anvend kun apparatet i lukkede rum.
- ▶ Udsæt aldrig apparatet for ekstrem varme og fugt.
- ▶ Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvælning!

Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.

- ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.

Børn kan indånde eller sluge smådele og dermed blive kvalt.

- ▶ Opbevar smådele utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med smådele.

⚠ ADVARSEL – Eksplosionsfare!

Hvis kølekredsløbet beskadiges, kan der løbe brændbar kølevæske ud og eksplodere.

- ▶ Der må ikke anvendes andre mekaniske hjælpemidler eller andre midler til fremskyndelse af afrimningen end det, der er anbefalet af producenten.
- ▶ Frigør fastfrosne madvarer med en stump genstand, f.eks. skaffet på en træske.

Produkter med brandbare drivgasser og eksplosive stoffer kan eksplodere, f.eks. spraydåser.

- ▶ Produkter med brandbare drivgasser samt eksplosive stoffer må ikke opbevares i apparatet.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Elektriske apparater inde i apparatet kan medføre brand, f.eks. varmeapparater eller elektriske ismaskiner.

- ▶ Der må ikke anvendes elektriske apparater inde i apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Øjenskader som følge af brændbare kølemidler og skadelige gasser.

- ▶ Rør i kølemiddelkredsløbet og isoleringen må ikke beskadiges.

1.7 Beskadiget apparat

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.

- ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.
- ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
- ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- ▶ Kontakt kundeservice. → *Side 18*

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.

ADVARSEL – Brandfare!



Hvis rørene beskadiges, kan der løbe brændbart kølemiddel ud og undslippe skadelige gasser, som kan antændes.

- ▶ Hold åben ild og antændelseskilder væk fra apparatet.
- ▶ Udluft rummet.
- ▶ Sluk for apparatet. → *Side 12*
- ▶ Træk nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- ▶ Kontakt kundeservice. → *Side 18*

2 Undgå materielle skader

BEMÆRK!

Hvis sokkel, udtræk eller apparatets døre bruges til at sidde eller stå på, kan apparatet blive beskadiget.

- ▶ Stå ikke på sokkel, udtræk eller døre, og brug dem ikke til støtte.
- Tilsmudsning med olie eller fedt kan gøre kunststofdele og dørtætninger porøse.
- ▶ Kunststofdele og dørtætninger skal holdes fri for olie og fedt.

3 Miljøbeskyttelse og besparelse

3.1 Bortskaffelse af emballage

Alt emballagemateriale er miljøvenligt og egnet til genbrug.

- ▶ Bortskaf de enkelte dele adskilt efter art.

3.2 Energibesparelse

Overholdes disse henvisninger, forbruger dit apparat mindre strøm.

Valg af opstillingssted

- Beskyt apparatet mod direkte sollys.
- Apparatet skal opstilles med så stor afstand som muligt fra radiatorer, komfurer og andre varmekilder:
 - Hold en afstand på 30 mm til el- eller gaskomfurer.

- Hold en afstand på 300 mm til olie- eller kulfyrede komfurer.

- De udvendige ventilationsgitre må aldrig afdækkes eller blokeres.

Energibesparelse under driften

Bemærk: Placeringen af udstyrsdele har ingen indflydelse på apparatets energiforbrug.

- Åbn kun apparatet kortvarigt, og luk det omhyggeligt.
- De indvendige ventilationsåbninger og de udvendige ventilationsgitre må aldrig afdækkes eller blokeres.

4 Opstilling og tilslutning

4.1 Leveringsomfang

Kontroller efter udpakningen alle dele for transportskader, og om leveringen er fuldstændig.

Kontakt forhandlere eller kundeservice → *Side 18* i tilfælde af reklamationer.

Leveringen består af:

- Indbygningsapparat
- Udstyr og tilbehør¹
- Montagemateriale
- Montagevejledning
- Betjeningsvejledning
- Kundeserviceliste
- Garanti-dokumenter²
- Energimærkning
- Oplysninger om energiforbrug og støj

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

² Ikke i alle lande

4.2 Betingelser for opstillingssted

ADVARSEL **Eksplodingsfare!**

Hvis apparatet er opstillet i et for lille rum, kan der opstå en brændbar gas-/luftblanding i tilfælde af en lækage i kølekredsløbet.

- Apparatet må kun opstilles i et rum, som har et volumen på minimum 1 m³ pr. 8 g kølemiddel. Kølemiddelmængden står på typeskiltet. → Fig. **1** / **4**

Apparatets vægt fra fabrikken kan være op til 35 kg afhængigt af modellen. For at kunne bære apparatets vægt skal underlaget være tilstrækkelig stabilt.

Tilladt rumtemperatur

Den tilladte rumtemperatur afhænger af apparatets klimaklasse. Klimaklassen står på typeskiltet. → Fig. **1** / **4**

Klimaklasse	Tilladt rumtemperatur
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Apparatet er fuldt funktionsdygtigt indenfor den tilladte rumtemperatur. Hvis et apparat fra klimaklasse SN er i drift ved lavere rumtemperaturer, kan beskadigelse af apparatet udelukkes ved en rumtemperatur på 5 °C.

4.3 Montage af apparat

- Monter apparatet iht. den medfølgende montagevejledning.

4.4 Forberede apparatet til den første ibrugtagning

1. Tag oplysningsmaterialet ud.
2. Fjern beskyttelsesfolier og transportsikringer, som f.eks. klæbestrimler og karton.
3. Den første rengøring af apparatet. → Side 15

4.5 Elektrisk tilslutning

1. Sæt nettilslutningsledningens netstik til apparatet i en stikdåse i nærheden af apparatet.
Apparatets tilslutningsdata står på typeskiltet. → Fig. **1** / **4**
 2. Kontroller, om netstikket sidder ordentligt fast.
- ✓ Nu er apparatet klar til brug.

5 Lær apparatet at kende

5.1 Apparat

Her kan du finde en oversigt over apparatets bestanddele. → Fig. **1**

1	Betjeningsfelt → Side 12
2	Indvendig belysning
3	Flaskehylde
4	Typeskilt → Side 19
5	Udvendigt ventilationsgitter
6	Skruefod

Bemærk: Der kan forekomme afvigelser mellem apparatet og afbildningerne hvad angår udstyr og størrelser.

5.2 Betjeningsfelt

Via betjeningsfeltet indstilles alle apparatets funktioner, og du informeres om driftstilstanden.

→ Fig. 2

- | | |
|---|---|
| 1 | Viser den indstillede temperatur i vinopbevaringsrummet i °C. |
| 2 | ↘/↗ indstiller temperaturen i vinopbevaringsrummet. |
| 3 | ☾ aktiverer / deaktiverer den indvendige belysning. |
| 4 | ⓪ tænder eller slukker for apparatet. |

6 Udstyr

Apparatets udstyr afhænger af modellen.

6.1 Flaskehylde

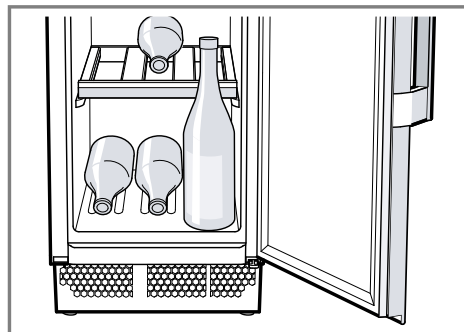
Opbevar flasker sikker på flaskehyl- den.

Flaskehylde kan tages ud for at give plads til det maksimale antal flasker.

→ "Tage flaskehylde ud", Side 15

Tip

Hvis den korte flaskehylde sættes ind i de underste holdere, kan flaskerne placeres lodret foran hylden på bunden af apparatet.



7 Generel betjening

7.1 Tænde apparatet

1. Elektrisk tilslutning af apparatet.
→ Side 11

Bemærk: Tryk på ⓪, hvis apparatet forinden er blevet slukket via betjeningsfeltet.

- ✓ Apparatet begynder at køle.
2. Indstil den ønskede temperatur.
→ Side 13

7.2 Tips om brugen

- Når der er blevet tændt for apparatet, varer det flere timer, inden den indstillede temperatur opnås.
- Når døren lukkes, kan der opstå et undertryk. Døren er i så fald vanskelig at åbne. Vent et øjeblik, til undertrykket er udlignet.

7.3 Slukke apparat

- Tryk på ⓪.

7.4 Indstille temperatur

Indstilling af temperatur i vinopbevaringsrum

- ▶ Tryk flere gange på /, indtil temperaturindikatoren viser den ønskede temperatur.

Bemærk: Når der trykkes vedvarende på /, forandres temperaturværdien løbende.

8 Ekstrafunktioner

8.1 Indvendig belysning

Den indvendige belysning tænder automatisk, når apparatet åbnes.

Tip Hvis den indvendige belysning fortsat skal lyse, når døren er lukket, kan præsentationstilstanden aktiveres.

Aktivering af indvendig belysning

- ▶ Tryk på .

Deaktivering af indvendig belysning

- ▶ Tryk på .
- ✓ Den indvendige belysning er permanent slukket.

8.2 Præsentationstilstand

I præsentationstilstand er den indvendige belysning permanent tændt.

Aktivering af præsentationstilstand

- ▶ Tryk vedvarende på  i 3 sekunder.
- ✓ Den indvendige forbliver tændt, når døren er lukket.

Deaktivering af præsentationstilstand

- ▶ Tryk vedvarende på  i 3 sekunder.

9 Alarm

9.1 Døralarm

Hvis apparatets dør står åben i længere tid, aktiveres døralarmen.

Deaktivering af døralarm

- ▶ Luk apparatets dør.
- ✓ Advarselssignalet er slukket.

9.2 Temperaturalarm

Hvis der er for varmt eller for koldt i vinopbevaringsrummet i længere tid, udløses temperaturalarmen.

Hvis temperaturen i vinopbevaringsrummet i længere tid ligger mere end 2 °C under den indstillede temperatur, lyder der et advarselssignal, og i temperaturindikatoren blinker **L0**.

Hvis temperaturen i vinopbevaringsrummet i længere tid ligger mere end 5 °C over den indstillede temperatur, lyder der et advarselssignal, og i temperaturindikatoren blinker **H1**.

Deaktivering af temperaturalarm

- ▶ Tryk på et vilkårligt touch-felt.
- ✓ Advarselssignalet er slukket.

Bemærk: **L0** eller **H1** blinker, til den indstillede temperatur er nået igen.

10 Vinopbevaringsrum

I vinopbevaringsrummet kan vine opbevares korrekt ved en konstant temperatur.

Temperaturen i vinopbevaringsrummet kan indstilles fra 5 °C til 20 °C.

10.1 Placering af maksimalt antal standardflasker

- For at få plads til det maksimale antal flasker skal vinflaskerne placeres liggende og med flaskehalsen vendende fremad.

→ Fig. 3

→ Fig. 4

Bemærk: Hvis flaskehylderne fjernes, bliver der plads til i alt 18 standardflasker i stedet for 21 standardflasker i apparatet.

10.2 Tips om vinopbevaring

Vær opmærksom på følgende tips om opbevaring af vin.

- Opbevar ikke vinflasker i kasser eller kartoner i apparatet.
De åbne flaskehylder muliggør en kontinuerlig luftcirkulation. Derved fjernes overflødig fugtighed hurtigt.
- Vinen skal tempereres langsomt (chambreres), inden den serveres. Tag rosévin ud af apparatet 2 til 5 timer inden serveringen og rødvin 4 til 5 timer forinden. Hvidvin kan serveres direkte. Sekt og champagne skal holdes nedkølet i køleskabet til kort før serveringen.
- Opbevar altid vine lidt køligere end deres ideelle serveringstemperatur, fordi vinen bliver opvarmet, når den hældes op i glasset.

10.3 Drikketemperaturer

Den rigtige serveringstemperatur er afgørende for vinens smag.

Vintype	Drikketemperatur
Stor rød Bordeaux	18 °C
Côtes du Rhône rød, Barolo	17 °C
Stor rød Bourgogne, rød Bordeaux	16 °C
Portvin	15 °C
Ung rød Bourgogne	14 °C
Unge rødvine	12 °C
Ung Beaujolais, alle hvidvine med lavt restsukker	11 °C
Gamle hvidvine, stor Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Unge hvidvine, Spätlese	8 °C
Hvidvine fra Loire, Entre-deux-Mers	7 °C

11 Afrimning

11.1 Afrimning i vinopbevaringsrum

Som følge af apparatets konstruktion dannes der vanddråber eller rim på vinopbevaringsrummets bagvæg under driften. Bagvæggen i vinopbevaringsrummet afrimes automatisk. Kondensvandet løber via afløbsrenden ud gennem afløbshullet.

Vær opmærksom på følgende, for at kondensvandet skal kunne løbe af, og der ikke dannes ubehagelig lugt:
→ "Rengøre kondensvandrende og afløbshul", Side 15.

12 Rengøring og pleje

Rengør og plej maskinen omhyggeligt, så maskinen forbliver funktionsdygtig længe.

Rengøring af utilgængelige steder skal udføres af kundeservice. Rengøring udført af kundeservice kan medføre udgifter.

12.1 Forberede apparat til rengøring

1. Sluk for apparatet. → *Side 12*
2. Afbryd apparatets forbindelse til strømnettet.
Træk nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
3. Tag alle flasker ud, og opbevar dem et køligt sted.
4. Tag alle udstyrsdele og tilbehør ud af apparatet. → *Side 15*

12.2 Rengøre apparatet

ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.

- Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet. Det kan være farligt, hvis der trænger væske ind i belysningen eller betjeningselementer.
- Vand fra rengøringen må ikke trænge ind i belysningen eller betjeningselementerne.

BEMÆRK!

Uegnede rengøringsmidler kan beskadige apparatets overflader.

- Brug ikke hårde skuresvampe eller rengøringssvampe.
- Der må ikke anvendes stærke eller skurende rengøringsmidler.

- Brug ikke rengøringsmidler med højt indhold af alkohol.
Hvis der kommer væske i afløbshullet, kan fordampningsskålen løbe over.
 - Skyllevandet må ikke løbe ned i afløbshullet.
- Udstyr og tilbehør, der rengøres i opvaskemaskinen, kan blive deformet eller misfarvet.
- Rengør aldrig udstyr og tilbehør i opvaskemaskinen.

1. Forbered apparat til rengøring.
→ *Side 15*
2. Rengør apparatet, udstyrsdelene, tilbehørsdelene og dørtætningerne med en opvaskeklud, lunkent vand og lidt pH-neutralt opvaskemiddel.
3. Tør grundigt efter med en blød, tør klud.
4. Sæt udstyrsdelene ind.
5. Elektrisk tilslutning af apparatet.

12.3 Rengøre kondensvandre og afløbshul

Afløbsrenden og afløbsrøret skal rengøres med regelmæssige mellemrum, så kondensvandet kan løbe ud.

- Rengør forsigtigt kondensvandrenden og afløbshullet, f.eks. med en vatpind.
→ *Fig. 5*

12.4 Tage udstyrsdele ud

Tag udstyrsdelene ud af apparatet, når de skal rengøres grundigt.

Tage flaskehylde ud

- Løft flaskehylden lidt bagved, ① og tag den ud ②.
→ *Fig. 6*

13 Afhjælpning af fejl

Mindre fejl ved apparatet kan afhjælpes selv. Læs oplysningerne om fejlahjælpning, inden kundeservice kontaktes. Sådan undgås unødige omkostninger.

ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.

Fejl	Årsag og fejlahjælpning
Apparatet køler ikke, indikatorer og belysning lyser.	Demotilstanden er aktiveret. 1. Tryk samtidig på  +  , til dE blinker i temperaturindikatoren. 2. Kontroller efter kort tid, om apparatet køler.
LED-belysningen fungerer ikke.	Forskellige årsager er mulige. ► Kontakt kundeservice. Nummeret til kundeservice findes på den medfølgende kundeserviceoversigt.
E eller d vises i temperaturindikatoren.	Elektronikken har registreret en fejl. 1. Sluk for apparatet. → Side 12 2. Afbryd strømforsyningen til apparatet. Træk nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet. 3. Tilslut apparatet igen efter 5 minutter. 4. Kontakt kundeservice, hvis meddelelsen stadig vises i displayet. Nummeret til kundeservice findes på den medfølgende kundeserviceoversigt.
EL vises i temperaturindikatoren.	Tastelåsen er aktiveret. ► Deaktiver tastelåsen.
Der lyder et advarselssignal, og H I blinker i temperaturindikatoren.	Det har været for varmt i vinopbevaringsrummet i længere tid. ► Tryk på et vilkårligt touch-felt. Bemærk: H I blinker, til den indstillede temperatur er nået igen. De udvendige ventilationsgitre er dækket til.

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Der lyder et advarsels-signal, og H I blinker i temperaturindikatoren.	► Fjern hindringer fra de udvendige ventilationsgitre.
Der lyder et advarsels-signal, og L O blinker i temperaturindikatoren.	Det har været for koldt i vinopbevaringsrummet i læn-gere tid. ► Tryk på et vilkårligt touch-felt. Bemærk: L O blinker, til den indstillede temperatur er nået igen.
Temperaturen afviger meget fra indstillingen.	Forskellige årsager er mulige. 1. Sluk for apparatet. → <i>Side 12</i> 2. Tænd for apparatet igen efter ca. 5 minutter. → <i>Side 12</i> – Kontroller temperaturen igen efter et par timer, hvis temperaturen er for høj. – Kontroller temperaturen igen næste dag, hvis temperaturen er for lav.
Bunden i vinopbeva-ringsrummet er våd.	Kondensvandrenden eller afløbshullet er tilstoppede. ► Rengør kondensvandrenden og afløbshullet. → <i>Side 15</i>
Apparatet brummer, bobler, summer, gurg-ler eller klikker.	Ingen fejl. En motor er i gang, f.eks. køleaggregat, ventilator. Der løber kølemiddel gennem rørene. Mo-tor, kontakter eller magnetventiler tænder/slukker. Ingen handling nødvendig.
Apparatet støjer.	Udstyrsdele vipper eller klemmer. ► Kontroller de udtagelige udstyrsdele, og isæt dem eventuelt rigtigt ind.

14 Opbevaring og bortskaffelse

Læs her, hvordan apparatet forberedes til opbevaring. Læs også, hvordan udtjente apparater bortskaffes.

14.1 Tage apparatet ud af drift

1. Sluk for apparatet. → *Side 12*
2. Afbryd apparatets forbindelse til strømnettet.
Træk nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
3. Rengør apparatet. → *Side 15*
4. Lad apparatet stå åbent for at sikre tilstrækkelig ventilation inde i det.

14.2 Bortskaffelse af udtjent apparat

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.

ADVARSEL

Fare for sundhedsskader!

Børn kan lukke sig inde i apparatet og komme i livsfare.

- For at gøre det besværligt for børn at klatre ind må hylder og beholdere ikke tages ud af apparatet.
- Sørg for at holde børn væk fra et udtjent apparat.

ADVARSEL

Brændfare!

Hvis rørene beskadiges, kan der løbe brændbart kølemiddel ud og undslippe skadelige gasser, som kan antændes.

- Rør i kølemiddelkredsløbet og isoleringen må ikke beskadiges.

1. Træk nettilslutningsledningens netstik ud.
2. Skær nettilslutningsledningen over.
3. Bortskaf apparatet miljørigtigt.

Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

15 Kundeservice

Kontakt vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, ikke selv kan afhjælpe en fejl, eller apparatet skal repareres.

Funktionsrelevante originale reservedele iht. den pågældende forordning om miljøvenligt design kan fås hos vores kundeservice i en periode på mindst 10 år fra apparatets markedsføring i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Bemærk: Anvendelse af kundeservice er gratis inden for rammerne af producentens lokalt gældende garantibetingelser. Minimumsvarigheden af garantien (producentens garanti for privatforbrugere) er 2 år i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde iht. til de gældende lokale garantibetingelser. Garantibetingelserne

har ingen indvirkninger på andre rettigheder eller krav, der gør sig gældende for dig iht. lokal ret.

Der findes detaljerede oplysninger om garantiperiode og garantibetingelser for det aktuelle land hos vores kundeservice, den lokale forhandler og på vores hjemmeside.

Hav apparatets produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.) parat, hvis du kontakter kundeservice.

Kontaktdata for kundeservice findes i vedlagte liste over kundeserviceafdelinger eller på vores hjemmeside.

15.1 Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.)

Produktnummeret (E-Nr.) og fabrikationsnummeret (FD-Nr.) findes på apparatets typeskilt.

→ Fig. 1/4

Skriv dataene ned, så du hurtigt kan finde apparatets data og telefonnummeret til kundeservice.

16 Tekniske data

Kølemiddel, nytteindhold og yderligere tekniske angivelser findes på typeskiltet.

→ Fig. 1/4

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse F. Lyskilden fås som reservedel og må kun udskiftes af fagpersonale, der er uddannet til dette.

Der findes yderligere oplysninger om den aktuelle model på internettet under <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Denne webadresse linker til den officielle EU-produktdatabase EPREL. Følg

derefter anvisningerne om modelsøgning. Model-ID'et fremgår af tegnene før skråstregen i produktnummeret (E-Nr.) på typeskiltet. Alternativt findes model-ID'et også på første linje på EU-energimærket.

¹ Gælder kun for lande i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

For mer informasjon, se Digital brukerhåndbok.



Innholdsfortegnelse

1 Sikkerhet.....	21	8 Tilleggsfunksjoner	28
1.1 Generelle merknader.....	21	8.1 Innvendig belysning	28
1.2 Korrekt bruk	21	8.2 Demo-modus.....	28
1.3 Begrensning av brukerkretsen.....	21	9 Alarm.....	28
1.4 Sikker transport	21	9.1 Døralarm.....	28
1.5 Sikker installasjon.....	22	9.2 Temperaturalarm	28
1.6 Sikker bruk	23	10 Vinlagringsrom.....	28
1.7 Apparat med skader	24	10.1 Ordne maks. antall standardflasker.....	28
2 Unngå materielle skader.....	25	10.2 Tips om lagring av vin.....	29
3 Miljøvern og innsparing.....	25	10.3 Drikketemperaturer.....	29
3.1 Avfallsbehandling av emballasje	25	11 Avriming	29
3.2 Energisparing	25	11.1 Avriming i venskapet	29
4 Oppstilling og tilkobling	25	12 Rengjøring og pleie.....	29
4.1 Leveringsinnhold	25	12.1 Klargjøre apparatet for rengjøring	29
4.2 Kriterier for oppstillingsted	26	12.2 Rengjøring av apparatet.....	30
4.3 Montering av apparatet	26	12.3 Rengjør rennen for avrimingsvann og avløpshullet.....	30
4.4 Klargjøre apparatet til å tas i bruk	26	12.4 Uttak av utstyrsdeler.....	30
4.5 Koble apparatet til strøm.....	26	13 Utbedring av feil.....	31
5 Bli kjent med.....	26	14 Oppbevaring og avfallsbehandling.....	33
5.1 Apparat.....	26	14.1 Ta apparatet ut av bruk.....	33
5.2 Betjeningspanel.....	27	14.2 Avfallsbehandling av gammelt apparat	33
6 Utstyr	27	15 Kundeservice	33
6.1 Flaskehylle.....	27	15.1 Produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD)	34
7 Grunnleggende betjening.....	27	16 Tekniske data	34
7.1 Slå på apparatet.....	27		
7.2 Merknader om bruk.....	27		
7.3 Slå av apparatet	27		
7.4 Innstilling av temperatur	27		



1 Sikkerhet

Følg sikkerhetsanvisningene nedenfor.

1.1 Generelle merknader

- Les nøye gjennom denne anvisningen.
- Oppbevar veiledningen og produktinformasjonen for senere bruk eller for en senere eier.
- Ikke koble til apparatet dersom det har transportskader.

1.2 Korrekt bruk

Apparatet må kun brukes:

- for å oppbevare vin.
- i private husholdninger og i lukkede rom hjemme.
- opp til høyde på maks 2000 m over havet.

1.3 Begrensning av brukerkretsen

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, dersom de blir overvåket eller har fått opplæring i en sikker bruk av apparatet og dessuten har forstått farene som kan resultere av feil bruk.

Barn må ikke få leke med apparatet.

Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten oppsyn.

Barn mellom 3 og 8 år har lov til å fylle og tømme kombiskapet.

1.4 Sikker transport

ADVARSEL – Fare for personskade!

Apparatets høye vekt kan føre til personskader når det løftes.

- Ikke løft apparatet alene.

1.5 Sikker installasjon

ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Ukyndige installasjoner er farlig.

- ▶ Maskinen må kun tilkobles og brukes i henhold til angivelsene på typeskiltet.
- ▶ Maskinen skal bare kobles til et strømmett med vekselstrøm via en forskriftsmessig montert jordet stikkontakt.
- ▶ Systemet for husets PE-leder må være forskriftsmessig installert.
- ▶ Maskinen må aldri forsynes med strøm via en ekstern bryteranordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.
- ▶ Hvis maskinen er innebygd, må støpselet på strømledningen være fritt tilgjengelig. Hvis fri tilgang ikke er mulig, må det i henhold til regelverket monteres en allpolet skillebryter i den faste elektriske installasjonen.
- ▶ Når du stiller opp apparatet, må du påse at strømkabelen ikke kommer i klem eller får skader.

Hvis isolasjonen på strømledningen er skadet, er dette farlig.

- ▶ La aldri strømkabelen være i kontakt med varmekilder.

ADVARSEL – Eksplosjonsfare!

Hvis apparatets lufteåpninger er tettet igjen, kan det oppstå en brennbar blanding av gass og luft ved lekkasje i kjølekretsløpet.

- ▶ Ikke tett lufteåpningene i apparathuset eller monteringshuset.

ADVARSEL – Brannfare!

Det er farlig å bruke en forlenget strømkabel og ikke godkjent adapter.

- ▶ Ikke bruk forlengelseskabler eller strømskinner.
- ▶ Ta kontakt med kundeservice dersom strømkabelen er for kort.
- ▶ Bruk kun adaptere som produsenten har godkjent.

Flyttbare grenuttak eller adaptere kan bli overopphetet og føre til brann.

- ▶ Ikke plasser flyttbare grenuttak eller adaptere på baksiden av apparatene.

1.6 Sikker bruk

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▶ Apparatet skal kun brukes i lukkede rom.
- ▶ Utsett aldri apparatet for kraftig varme eller fuktighet.
- ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

⚠ ADVARSEL – Kvelningsfare!

Barn kan få emballasjen over hodet eller vikle seg inn i den og kveles.

- ▶ Hold emballasjen borte fra barn.
- ▶ Barn må ikke få leke med emballasjen.

Barn kan puste inn eller svelge smådeler og bli kvalt.

- ▶ Hold smådeler borte fra barn.
- ▶ Ikke la barn leke med smådeler.

⚠ ADVARSEL – Eksplosjonsfare!

Skader på kjølekretsløpet kan føre til at brennbart kjølemiddel lekker ut og eksploderer.

- ▶ Ikke prøv å påskynde avrimingen med andre mekaniske innretninger eller annet utstyr enn det som anbefales av produsenten.
- ▶ Løsne fastfryste matvarer med en butt gjenstand, f.eks. skaftet på en tresleiv.

Produkter med brennbare drivgasser og eksplosive stoffer kan eksplodere, f.eks. spraybokser.

- ▶ Ikke oppbevar produkter med brannfarlig drivgass eller eksplosive stoffer i apparatet.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

Elektrisk utstyr inne i apparatet, f.eks. varmeapparater eller elektriske isbitmaskiner, kan føre til brann.

- ▶ Ikke bruk elektrisk utstyr inne i apparatet.

ADVARSEL – Fare for personskade!

Det kan oppstå øyeskader hvis det spruter ut brennbart kjølemiddel og skadelige gasser.

- ▶ Rørene for kretsløpet til kuldemiddelet og isolasjonen må ikke skades.

1.7 Apparat med skader

ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

En vaskemaskin med skader eller en strømledning med skader er farlig.

- ▶ Bruk aldri apparatet hvis det har skader.
- ▶ Dra aldri i strømledningen når du skal koble vaskemaskinen fra strømmettet. Dra alltid i pluggen på strømledningen.
- ▶ Hvis vaskemaskinen eller strømledningen er skadet, må du dra ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet umiddelbart.
- ▶ Ta kontakt med kundeservice. → *Side 33*

Ukyndige reparasjoner er farlig.

- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.

ADVARSEL – Brannfare!



Ved skader på rørene kan det sprute ut brennbart kjølemiddel eller sive ut farlige gasser som kan antennes.

- ▶ Hold ild og tennkilder unna apparatet.
- ▶ Luft rommet.
- ▶ Slå av apparatet. → *Side 27*
- ▶ Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet.
- ▶ Ta kontakt med kundeservice. → *Side 33*

2 Unngå materielle skader

OBS!

Hvis man sitter eller trår på sokkelen, uttrekkene eller apparatdørene, kan apparatet bli skadet.

- ▶ Ikke klatre opp på eller støtt deg på sokkelen, skuffene eller dørene. Tilsmussing fra olje og fett gjøre plastdelene og dørtetningen porøse.
- ▶ Plastdeler og dørtetninger må holdes frie for olje og fett.

3 Miljøvern og innsparing

3.1 Avfallsbehandling av emballasje

Emballasjematerialene er miljøvennlige og resirkulerbare.

- ▶ Kildesortér de enkelte komponentene etter type avfall.

3.2 Energisparing

Dersom du tar hensyn til disse merknadene, forbruker apparatet ditt mindre strøm.

Valg av oppstillingssted

- Apparatet må beskyttes mot direkte sollys.
- Apparatet må settes opp med størst mulig avstand til varmeovner, komfyrer og andre varmekilder:
 - Hold 30 mm avstand til elektriske komfyrer eller gasskomfyrer.
 - Hold 300 mm avstand til olje- eller kullkomfyrer.

- De utvendige ventilasjonsgitrene må aldri tildekkes eller stenges for.

Spar strøm ved bruk

Merk: Plasseringen av utstyrsdelene har ingen innflytelse på apparatets strømforbruk.

- Apparatet må bare åpnes et kort øyeblikk og lukkes nøye.
- De innvendige ventilasjonsåpningene og de utvendige ventilasjonsgitrene må aldri tildekkes eller stenges for.

4 Oppstilling og tilkobling

4.1 Leveringsinnhold

Etter fjerning av emballasjen må du kontrollere alle delene med henblikk på transportskader og forvisse deg om at ingen deler mangler. Ved reklamasjoner kan du henvende deg til forhandleren eller til vår kundeservice → Side 33.

Leveringen består av:

- Apparat for underbygging/innebygging
- Utstyr og tilbehør¹
- Monteringsmaterieil
- Monteringsveiledning
- Bruksanvisning
- Kundeserviceoversikt
- Garantivedlegg²
- Energimerking
- Informasjon om strømforbruk og støy

¹ Avhengig av apparatets utstyr

² Ikke i alle land

4.2 Kriterier for oppstillingsted

ADVARSEL **Ekspløsjonsfare!**

Hvis apparatet står i et for lite rom, kan det oppstå en brennbar blanding av gass og luft ved lekkasje i kjølekretsløpet.

- ▶ Apparatet må kun stilles opp i et rom med volum på minst 1 m³ per 8 g kjølemiddel. Kjølemiddelmengden står på typeskiltet.

→ Fig. **1/4**

Vekten på apparatet kan være opptil 35 kg, alt etter modell.

Underlaget må være tilstrekkelig stabilt for å tåle vekten av apparatet.

Tillatt romtemperatur

Den tillatte romtemperaturen avhenger av klimaklassen til apparatet.

Klimaklassen er angitt på typeskiltet.

→ Fig. **1/4**

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Apparatet er fullt funksjonsdyktig innenfor den tillatte romtemperaturen. Dersom et apparat i klimaklasse SN brukes ved kaldere romtemperaturer, kan skader på apparatet utelukkes ved en romtemperatur på ned til 5 °C.

4.3 Montering av apparatet

- ▶ Monter apparatet i henhold til monteringsanvisningen.

4.4 Klargjøre apparatet til å tas i bruk

1. Ta ut informasjonsmaterialet.
2. Fjern beskyttelsesfilmen og transportsikringene, f.eks. teip og papp.
3. Rengjør apparatet for første gang.
→ Side 30

4.5 Koble apparatet til strøm

1. Koble støpselet på apparatets strømkabel til en stikkontakt i nærheten av apparatet.
Du finner tilkoblingsdata for maskinen på typeskiltet. → Fig. **1/4**
2. Kontroller at støpselet sitter forsvarlig i stikkontakten.
✓ Nå er apparatet klar til bruk.

5 Bli kjent med

5.1 Apparat

Her finner du en oversikt over apparatets komponenter.

→ Fig. **1**

1	Betjeningspanel → Side 27
2	Innvendig belysning
3	Flaskehylle
4	Typeskilt → Side 34
5	Utvendig ventilasjonsgitter
6	Skruerot

Merk: Apparatet ditt kan skille seg fra bildene med hensyn til utstyr og størrelse.

5.2 Betjeningspanel

Ved hjelp av betjeningsfeltet stiller du inn alle apparatets funksjoner, og du får informasjon om driftsstatus.

→ Fig. 2

1	Viser innstilt temperatur i vinrommet i °C.
2	↘/↗ stiller inn temperaturen i vinrommet.
3	☼ slår den innvendige belysningen på eller av.
4	⓪ slår apparatet på og av.

6 Utstyr

Apparatets utstyr er modellavhengig.

6.1 Flaskehyll

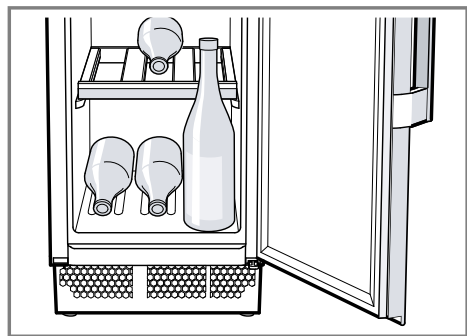
Oppbevar flasker sikkert i flaskehyllen.

For å få oppbevart maksimalt antall flasker kan du ta ut flaskehyllene.

→ "Ta ut flaskehyllen", Side 30

Tips

Hvis du setter inn den korte flaskehyllen i den nederste holderen, kan du stille opp flasker loddrett foran den på apparatbunnen.



7 Grunnleggende betjening

7.1 Slå på apparatet

1. Koble apparatet til strømmen.
→ Side 26

Merk: Dersom apparatet er blitt slått av på betjeningspanelet, trykker du på ⓪.

- ✓ Apparatet begynner å kjøle.
2. Still inn ønsket temperatur.
→ Side 27

7.2 Merknader om bruk

- Når du har slått på apparatet, tar det opptil flere timer før den innstilte temperaturen er nådd.
- Når du lukker døren, kan det oppstå et undertrykk. Da blir døren tung å åpne igjen. Vent et øyeblikk til undertrykket er utlignet.

7.3 Slå av apparatet

- Trykk på ⓪.

7.4 Innstilling av temperatur

Stille inn temperatur for vinskapet

- Trykk på ↘/↗ helt til temperaturindikatoren viser ønsket temperatur.

Merk: Dersom du holder ↘/↗ inne en lengre stund, endres temperaturverdien forløpende.

8 Tilleggsfunksjoner

8.1 Innvendig belysning

Den innvendige belysningen slås automatisk på når du åpner apparatet.

Tips: Hvis du vil at den innvendige belysningen skal forbli slått på også når døren er lukket, kan du slå på demo-modus.

Slå på innvendig belysning

- Trykk på .

Slå av innvendig belysning

- Trykk på .
- ✓ Den innvendige belysningen er slått av konstant.

8.2 Demo-modus

I demo-modus er den innvendige belysningen konstant på.

Slå på demo-modus

- Hold  inne i 3 sekunder.
- ✓ Den innvendige belysningen forblir slått på også når apparatdøren er lukket.

Slå av demo-modus

- Hold  inne i 3 sekunder.

9 Alarm

9.1 Døralarm

Døralarmen slår seg på når døren på apparatet har stått åpen lenge.

Deaktivere døralarmen

- Lukk ovnsdøren.
- ✓ Varseltonen er slått av.

9.2 Temperaturalarm

Dersom det er for varmt eller kaldt i vinskabet over lengre tid, slås temperaturalarmen på.

Dersom temperaturen i vinskabet ligger mer enn 2 °C under den innstilte temperaturen over lengre tid, kommer det en varsel-tone og **L0** blinker i temperaturindikatoren.

Dersom temperaturen i vinskabet ligger mer enn 5 °C over den innstilte temperaturen over lengre tid, kommer det en varsel-tone og **H1** blinker i temperaturindikatoren.

Slå av temperaturalarmen

- Trykk på et vilkårlig berøringsfelt.
- ✓ Varsel-tonen er slått av.

Merk: **L0** eller **H1** blinker inntil den innstilte temperaturen er nådd igjen.

10 Vinlagringsrom

I vinskabet kan du lagre vinen korrekt ved konstant temperatur.

Du kan stille inn temperaturen i vinhyllen på 5 °C bis 20 °C.

10.1 Ordne maks. antall standardflasker

- For å lagt inn maks. antall flasker bør du lagre vinflaskene liggende og med flaskehalsen utover.

→ Fig. **3**

→ Fig. **4**

Merk: Hvis du fjerner flaskehyllene, kan du oppbevare 21 standardflasker i stedet for 18 i apparatet.

10.2 Tips om lagring av vin

Følg tipsene nedenfor når du lagrer vin.

- Ikke lagre vinflaskene i kasser eller kartonger inne i apparatet. De åpne flaskehyllene muliggjør kontinuerlig luftsirkulasjon. Dermed reduseres overflødig fuktighet raskt.
- Før vinen drikkes, bør den langsomt chamberes (dvs. tempereres). Rosévin bør tas ut av apparatet 2 til 5 timer før servering, rødvin 4 til 5 timer. Hvitvin serveres rett fra vinskabet. Musserende vin og champagne bør kjøles i kjøleskap rett før den nytes.
- Lagre vinen litt kjøligere enn vinens ideelle serveringstemperatur, ettersom vinen straks blir varmere etter å ha blitt skjenket i glasset.

10.3 Drikketemperaturer

Den riktige serveringstemperaturen er meget avgjørende for smaken av vinen.

Type vin	Drikketemperatur
Stor Bordeaux, rød	18 °C
Côtes du Rhone rød, Barolo	17 °C
Stor, rød Burgunder, rød Bordeaux	16 °C
Portvin	15 °C
Ung Burgunder, rød	14 °C
Unge rødviner	12 °C
Ung Beaujolais, alle hvitviner med lite restsødme	11 °C
Gamle hvitviner, Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C

Type vin	Drikketemperatur
Unge hvitviner fra spåtlese	8 °C
Hvitvin fra Loire, En-tre-deux-Mers	7 °C

11 Avriming

11.1 Avriming i vinskabet

Når vinskabet er bruk, legger det seg avrimingsvann eller rim på bakveggen. Bakveggen i vinskabet avrimes automatisk.

Avrimingsvannet renner ned avløpshullet via rennen.

For at avrimingsvannet skal kunne renne bort og for å unngå luktdannelse, må du følge følgende anvisninger: → *"Rengjør rennen for avrimingsvann og avløpshullet"*, Side 30.

12 Rengjøring og pleie

Rengjør og vedlikehold vaskemaskinen omhyggelig, slik at den holder seg funksjonsdyktig i lang tid.

Rengjøring av utilgjengelige steder må utføres av kundeservice. Rengjøring som utføres av kundeservice kan medføre kostnader.

12.1 Klargjøre apparatet for rengjøring

1. Slå av apparatet. → Side 27
2. Koble apparatet fra strømmettet. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet.
3. Ta ut alle flaskene og oppbevar dem på et kjølig sted.

4. Ta alle utstyrsdeler og tilbehørsdeler ut av apparatet. → Side 30

12.2 Rengjøring av apparatet



ADVARSEL

Fare for elektrisk støt!

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

Væske i belysningen eller på betjeningselementene kan være farlig.

- ▶ Vaskevannet må ikke få trenge inn i belysningen eller betjeningselementene.

OBS!

Uegnede rengjøringsmidler kan skade apparatets overflater.

- ▶ Ikke bruk harde skureputer eller vaskesvamper.
- ▶ Ikke bruk sterke eller skurende rengjøringsmidler.
- ▶ Ikke bruk sterkt alkoholholdige rengjøringsmidler.

Dersom det kommer væske i avløpshullet, kan fordampningsskålen renne over.

- ▶ Vaskevannet må ikke havne i avløpshullet.

Hvis du vasker utstyrsdeler og tilbehør i oppvaskmaskin, kan de bli deformert eller misfarget.

- ▶ Du må aldri vaske utstyrsdeler og tilbehør i oppvaskmaskin.

1. Klargjør apparatet for rengjøring.
→ Side 29
2. Rengjør apparatet, utstyret, tilbehørsdelene og dørtettingene med en klut, lunkent vann og litt pH-nøytralt oppvaskmiddel.
3. Tørk alt sammen grundig etterpå med en myk, tørr klut.
4. Sett inn utstyrsdelene.
5. Koble apparatet til strømmen.

12.3 Rengjør rennen for avrimingsvann og avløpshullet

For at avrimingsvannet skal kunne renne bort, må du rengjøre rennen og avløpshullet med jevne mellomrom.

- ▶ Rengjør avrimingsvannrennen og avløpshullet forsiktig, f.eks. med en vattpinne.

→ Fig. 5

12.4 Uttak av utstyrsdeler

Hvis du vil rengjøre utstyrsdelene grundig, tar du dem ut av apparatet.

Ta ut flaskehylle

- ▶ Løft litt på bakre del av flaskehylle ① og ta den ut ②.

→ Fig. 6

13 Utbedring av feil

Du kan selv utbedre små feil på apparatet. Benytt deg av informasjonen om feilsøking før du tar kontakt med kundeservice. På den måten unngår du unødige kostnader.

ADVARSEL

Fare for elektrisk støt!

Ukyndige reparasjoner er farlig.

- Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.

Feil	Årsak og feilsøking
Apparatet kjøler ikke, indikatorene og lyset lyser.	Utstillingsmodus er slått på. - Hold  +  inne samtidig inntil dE blinker i temperaturindikatoren. - Etter en kort stund kontrollerer du om apparatet kjøler.
LED-belysningen fungerer ikke.	Ulike årsaker er mulige. ► Ta kontakt med kundeservice. Du finner kundeservicenummeret i den vedlagte kundeserviceoversikten.
E eller d vises i temperaturindikatoren.	Elektronikken har registrert en feil. - Slå av apparatet. → Side 27 - Koble apparatet fra strømnettet. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikrings-skapet. - Koble til apparatet igjen etter 5 minutter. - Ta kontakt med kundeservice hvis meldingen vises på nytt i displayet. Du finner kundeservicenummeret i den vedlagte kundeserviceoversikten.
EL vises i temperaturindikatoren.	Tastelåsen er satt på. ► Slå av tastelåsen.
Det lyder en varsel-tone, og H I blinker i temperaturindikatoren.	Det har vært for varmt i vinskapet over lengre tid. ► Trykk på et vilkårlig berøringsfelt. Merk: H I blinker inntil den innstilte temperaturen er nådd igjen. De utvendige ventilasjonsgitrene er tildekket.

Feil	Årsak og feilsøking
Det lyder en varsel-tone, og H I blinker i temperaturindikatoren.	► Fjern hindringene som stenger for de utvendige ventilasjonsgitrene.
Det lyder en varsel-tone, og L O blinker i temperaturindikatoren.	Det har vært for kaldt i vinskabet over lengre tid. ► Trykk på et vilkårlig berøringsfelt. Merk: L O blinker inntil den innstilte temperaturen er nådd igjen.
Temperaturen avviker veldig fra innstillingen.	Ulike årsaker er mulige. 1. Slå av apparatet. → <i>Side 27</i> 2. Slå på apparatet igjen etter ca. 5 minutter. → <i>Side 27</i> – Hvis temperaturen er for høy, må du kontrollere den på nytt etter et par timer. – Hvis temperaturen er for lav, må du kontrollere den på nytt neste dag.
Bunnen i vinoppbevaringshyllen er våt.	Rennen for avrimingsvann eller avløpshullet er tett. ► Rengjør rennen for avrimingsvann og avløpshullet. → <i>Side 30</i>
Apparatet brummer, bobler, surrer, gurgler eller klikker.	Ingen feil. En motor er i gang, f.eks. kuldeaggregatet eller ventilatoren. Kjølemiddel strømmer igjennom rørene. Motoren, brytere eller magnetventiler slår seg på eller av. Ingen tiltak er nødvendig.
Apparatet avgir støy.	Utstyrsdelene vakler eller klemmer seg fast. ► Kontroller de avtagbare tilbehørsdelene og monter dem eventuelt på nytt.

14 Oppbevaring og avfallsbehandling

Her får du vite hvordan du klargjør vaskemaskinen for oppbevaring. Dessuten får du vite hvordan du kan kvitte deg med gamle vaskemaskiner.

14.1 Ta apparatet ut av bruk

1. Slå av apparatet. → *Side 27*
2. Koble apparatet fra strømmettet.
Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet.
3. Rengjør apparatet. → *Side 30*
4. La apparatdøren stå åpen for å sikre at det luftes innvendig.

14.2 Avfallsbehandling av gammelt apparat

Med miljøvennlig avfallsbehandling kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.



ADVARSEL

Fare for helseskader!

Barn kan bli sperret inne i apparatet og havne i livsfare.

- For å forhindre at barn klatrer inn i apparatet, bør hyller og beholdere ikke tas ut.
- Hold barn borte fra utrangerte apparater.



ADVARSEL

Brannfare!

Ved skader på rørene kan det sprute ut brennbart kjølemiddel eller sive ut farlige gasser som kan antennes.

- Rørene for kretsløpet til kuldemiddelet og isolasjonen må ikke skades.

1. Trekk ut strømkabelens støpsel.
2. Kapp av strømkabelen.

3. Kast apparatet på en miljøvennlig måte.

Du kan innhente informasjon om aktuelle muligheter for avfallsbehandling hos en spesialisert forhandler eller hos kommuneadministrasjonen der du bor.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

15 Kundeservice

Hvis du har spørsmål, hvis du ikke selv kan utbedre en feil på apparatet, eller hvis apparatet må repareres, må du henvende deg til vår kundeservice.

Innenfor EØS får du funksjonsrelevante original-reservedeler i samsvarende med gjeldende økodesigndirektivet hos vår kundeservice i minst 10 år fra apparatet bringes ut på markedet.

Merk: I rammen av gjeldende regler lokalt for produsentens garantivilkår er bruk av kundeservice gratis.

Garantiens minste varighet (produsentgaranti for private forbrukere) innenfor EØS er 2 år, iht. gjeldende lokale garantivilkår. Garantivilkårene har ingen innvirkning på andre rettigheter eller krav som lokal lovgivning gir.

Du får detaljert informasjon om garantitid og garantivilkår i ditt land hos vår kundeservice, din forhandler eller på våre nettsider.

Når du tar kontakt med kundeservice, trenger du produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD) for apparatet. Kontaktinformasjonen for kundeservice finner du i den vedlagte kundeserviceoversikten eller på våre nettsider.

15.1 Produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD)

Du finner produktnummeret (E-Nr.) og produksjonsnummeret (FD) på apparatets typeskilt.

→ Fig. 1/ 4

Du kan skrive ned opplysningene, slik at du har data for apparatet og telefonnummeret til kundeservice raskt tilgjengelig når du trenger dem.

16 Tekniske data

Kjølemiddel, nettovolum og andre tekniske opplysninger står på typeskiltet.

→ Fig. 1/ 4

Dette produktet har en lyskilde i energieffektklasse F. Lyskilden er tilgjengelig som reservedel og skal kun skiftes ut av opplært fagpersonale.

Nærmere informasjon om din modell finner du på Internett på

<https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Nettsidet lenker til den offisielle EU-produkt databasen EPREL. Følg deretter anvisningene for modellsøket. Modellkoden består av tegnene foran skråstreken i produktnummeret (E-

Nr.) på typeskiltet. Alternativt finner du også modellkoden i første linje i EU-energimerkingen.

¹ Gjelder kun for land innenfor EØS

Mer information finns i den digitala användarhandboken.



Innehållsförteckning

1 Säkerhet.....	36	8 Extrafunktioner	42
1.1 Allmänna anvisningar	36	8.1 Innerbelysning	42
1.2 Användning för avsett ändamål.....	36	8.2 Demoläge	43
1.3 Begränsning av användarkretsen.....	36	9 Larm.....	43
1.4 Säker transport.....	36	9.1 Dörrlarm	43
1.5 Säker installation	37	9.2 Temperaturlarm	43
1.6 Säker användning	38	10 Vinförvaringsfack.....	43
1.7 Skadad enhet	39	10.1 Lägga in max. antal standardflaskor	43
2 Förhindra saksador.....	40	10.2 Tips för vinförvaring	43
3 Miljöskydd och sparsamhet	40	10.3 Drickstemperaturer	43
3.1 Förpackningsmaterialet.....	40	11 Avfrostning.....	44
3.2 Spara energi.....	40	11.1 Frosta av vinförvaringsfacket.....	44
4 Uppställning och anslutning	40	12 Rengöring och skötsel	44
4.1 Medföljande tillbehör.....	40	12.1 Förbereda enheten för rengöring	44
4.2 Kriterier för uppställningsplatsen	41	12.2 Rengöra enheten.....	44
4.3 Montera enheten	41	12.3 Rengöra smältvattenränna och avloppshål	45
4.4 Förbereda enheten för första användningen	41	12.4 Ta ut inredningsdetaljerna.....	45
4.5 Elanslutning av apparaten.....	41	13 Avhjälpning av fel	46
5 Lär känna.....	41	14 Lagring och avfallshantering.....	48
5.1 Enhet	41	14.1 Uttjänt enhet	48
5.2 Kontroller	41	14.2 Omhändertagande av begagnade apparater.....	48
6 Inredning	42	15 Kundtjänst	48
6.1 Flaskhylla.....	42	15.1 Produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD)	49
7 Användningsprincip	42	16 Tekniska data	49
7.1 Slå på enheten	42		
7.2 Användningsanvisningar	42		
7.3 Slå av enheten.....	42		
7.4 Ställa in temperaturen	42		



1 Säkerhet

Följ säkerhetsanvisningarna nedan.

1.1 Allmänna anvisningar

- Läs igenom anvisningen noga.
- Förvara bruksanvisningen och produktinformationen för senare användning eller till nästa ägare.
- Anslut inte enheten om den har transportskador.

1.2 Användning för avsett ändamål

Använd bara enheten för:

- för att lagra vin.
- i privata hushåll och i slutna utrymmen i hemmiljö.
- upp till 2000 m höjd över havet.

1.3 Begränsning av användarkretsen

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap såvida detta sker under uppsikt eller om de undervisats i hur man säkert använder apparaten och förstått de faror som kan uppstå i samband med felaktig användning.

Låt inte barn leka med enheten.

Rengöring och användarskötsel får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.

Barn från 3 år och yngre än 8 år får sätta in och ta ut ur kylen/frys-en.

1.4 Säker transport

WARNING! – Risk för personskador!

Apparaten är tung och kan orsaka personskador vid lyft.

- Försök inte att lyfta apparaten ensam.

1.5 Säker installation

WARNING! – Risk för elstötar!

Obehöriga reparationer är farliga.

- ▶ Anslut och använd bara maskinen enligt uppgifterna på typskylten.
- ▶ Elanslut bara maskinen via ett rätt installerat, jordat uttag för växelström.
- ▶ Skyddsledarsystemet i byggnadens elanläggning måste vara installerat enligt gällande föreskrifter.
- ▶ Mata aldrig maskinen via externbrytare som t.ex. timer eller fjärrkontroll.
- ▶ Är maskinen inbyggd, så måste det gå att komma åt kontakten. Om det inte går, så kräver den fasta elinstallationen allpolig brytare monterad enligt föreskrifterna.
- ▶ Se noga till när apparaten ställs upp att nätanslutningsledningen inte blir klämd eller skadad.

Skadad sladdisolering är farligt.

- ▶ Låt aldrig nätkabeln komma i kontakt med värmekällor.

WARNING! – Explosionsrisk!

Är enhetens ventilationsöppningar täckta, så kan en läcka i kylsystemet ge en brännbar gas-luftblandning.

- ▶ Täck inte ventilationsöppningarna i enhetens hölje eller stommen.

WARNING! – Brandrisk!

Det är farligt att använda förlängd nätanslutningskabel och ej godkända adaptrar för nätanslutningen.

- ▶ Använd inte förlängningskablar eller grenuttag.
- ▶ Kontakta kundtjänsten om nätanslutningsledningen är för kort.
- ▶ Använd enbart adaptrar som är godkända av tillverkaren.

Lösa grenuttag och nätdelar kan bli överhettade och orsaka brand.

- ▶ Lägg inte lösa grenuttag eller nätdelar på baksidan av enheten.

1.6 Säker användning

WARNING! – Risk för elstötar!

Inträngande fukt kan orsaka en elektrisk stöt.

- ▶ Använd bara maskinen i slutna utrymmen.
- ▶ Exponera aldrig maskinen för kraftig värme och fukt.
- ▶ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

WARNING! – Kvävningsrisk!

Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller trassla in sig i det och kvävas.

- ▶ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
- ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

Barn kan andas in eller svälja smådelar och kvävas av dem.

- ▶ Låt inte barn komma i närheten av smådelar.
- ▶ Låt inte barn leka med smådelar.

WARNING! – Explosionsrisk!

Blir kylsystemet skadat, så kan brännbart kylmedium tränga ut och explodera.

- ▶ Använd inte andra mekaniska anordningar och hjälpmedel än de som tillverkaren rekommenderar för att snabba på avfrostningen.
 - ▶ Lossa fastfrusna livsmedel med trubbigt föremål, t.ex. en träslev.
- Produkter med brännbara drivgaser och explosiva ämnen kan explodera, t.ex. sprayburkar.
- ▶ Förvara inga produkter med brännbara drivgaser och explosiva ämnen i enheten.

WARNING! – Brandrisk!

Elenheter inuti enheten kan börja brinna, t.ex. värmeelement eller elismaskiner.

- ▶ Använd inte elenheter inuti enheten.

⚠ VARNING! – Risk för personskador!

Risk för ögonskador pga. utträngande brännbara kylmedier och farliga gaser.

- ▶ Skada inte rören i köldmediekretsen eller isoleringen.

1.7 Skadad enhet**⚠ VARNING! – Risk för elstötar!**

Skadad maskin eller sladd är farligt.

- ▶ Använd aldrig skadad enhet.
- ▶ Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.
- ▶ Dra direkt ur sladdens kontakt eller slå av säkringen i proppskåpet om maskin eller sladd är skadade.
- ▶ Ring service. → *Sid. 48*

Felinstallationer är farliga.

- ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.

⚠ VARNING! – Brandrisk!

Vid skadade rör kan brännbart kylmedium och farliga gaser tränga ut och antändas.

- ▶ Håll eld och tändkällor borta från enheten.
- ▶ Vädra ur rummet.
- ▶ Slå av enheten. → *Sid. 42*
- ▶ Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet.
- ▶ Ring service. → *Sid. 48*

2 Förhindra saksador

OBS!

Enheten kan bli skadad om du sätter eller ställer dig på sockel, lådor och dörrar.

- ▶ Kliv eller stöd inte på sockel, lådor eller dörrar.

Olje- och fettkontaminering kan göra plastdetaljer och dörrtätningar porösa.

- ▶ Håll plastdetaljer och dörrtätningar olje- och fettfria.

3 Miljöskydd och sparsamhet

3.1 Förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialen är miljövänliga och återvinningsbara.

- ▶ Källsortera och omhänderta de olika beståndsdelarna.

3.2 Spara energi

Om du följer anvisningarna förbrukar apparaten mindre energi.

Välja uppställningsplats

- Skydda enheten mot direkt solljus.
- Ställ upp enheten med så stort avstånd som möjligt till element, spisar och andra värmekällor:
 - håll 30 mm avstånd till el- och gashällar.
 - Håll 300 mm avstånd till olje- och kolspisar.
- Täck aldrig för eller sätt igen de yttre ventilationsgallren.

Spara effekt vid användning

Notera: Placeringen av inredningsdetaljerna påverkar inte enhetens effektförbrukning.

- Öppna bara enheten ett kort tag och stäng den ordentligt.
- Täck aldrig för eller sätt igen de inre ventilationsöppningarna eller yttre ventilationsgallren.

4 Uppställning och avslutning

4.1 Medföljande tillbehör

Kontrollera efter uppackningen att inga delar är transportskadade och att leveransen är komplett.

Om du har anmärkningar ska du kontakta återförsäljaren eller vår kundtjänst → *Sid. 48*.

Leveransen består av:

- Underskåp
- Inredning och tillbehör¹
- Monteringsmaterial
- Monteringsanvisning
- Bruksanvisning
- Serviceförteckning
- Garantibilaga²
- Energimärkning
- Information om effektförbrukning och ljudnivå

¹ Allt efter apparatens utrustning

² Inte i alla länder

4.2 Kriterier för uppställningsplatsen



VARNING! **Explosionsrisk!**

Står enheten i ett för litet utrymme, så kan en läcka i kylsystemet ge en brännbar gas-luftblandning.

- ▶ Ställ upp enheten i utrymmen som har en volym om minst 1 m³ per 8 g kylmedium. Mängden kylmedium står på typskylten. → Fig. 1/4

Enhetens vikt kan allt efter modell vara upp till 35 kg.

Underlaget måste vara tillräckligt stabilt för att klara enhetens vikt.

Tillåten rumstemperatur

Den tillåtna rumstemperaturen beror på enhetens klimatklass.

Klimatklassen står på typskylten.

→ Fig. 1/4

Klimat-klass	Tillåten rumstemperatur
SN	10°C...32°C
N	16°C...32°C
ST	16°C...38°C
T	16°C...43°C

Enheten är fullt funktionsduglig inom den tillåtna rumstemperaturen.

Om en enhet med klimatklass SN används vid lägre rumstemperatur uppstår inga skador på enheten ned till rumstemperaturer om 5°C.

4.3 Montera enheten

- ▶ Montera enheten enligt den medföljande monteringsanvisningen.

4.4 Förbereda enheten för första användningen

1. Ta ur informationsmaterialet.

2. Ta bort skyddsfolier och transportsäkringar, t.ex. tejp och kartong.
3. Rengör enheten en första gång.
→ Sid. 44

4.5 Elanslutning av apparaten

1. Sätt in nätanslutningens nätstickkontakt i ett eluttag nära apparaten.
Maskinens anslutningsuppgifter står på typskylten. → Fig. 1/4
 2. Kontrollera att nätstickkontakten sitter ordentligt fast.
- ✓ Apparaten är nu klar att användas.

5 Lär känna

5.1 Enhet

Här finns en översikt över apparatens beståndsdelar.

→ Fig. 1

1 Kontroller → Sid. 41

2 Innerbelysning

3 Flaskhylla

4 Typskylt → Sid. 49

5 Yttre ventilationsgaller

6 Skruvfot

Notera: Det kan finnas avvikelser mellan enhet och bilder map. inredning och mått.

5.2 Kontroller

Med manöverorganen ställer du in spisens alla funktioner och får information om drifttillståndet.

→ Fig. 2

1 Visar inställd vinfackstemperatur i °C.

2  /  ställer in temperaturen i vinfacket.

3  slår på och av innerbelysningen.

4  slår på och av enheten.

6 Inredning

Enhetens inredning är modellberoende.

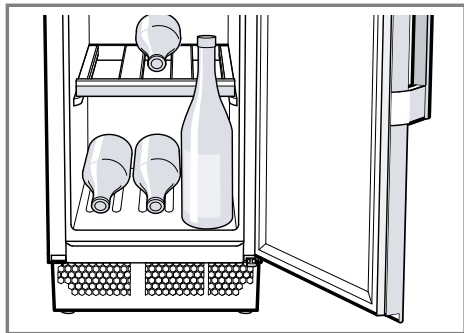
6.1 Flaskhylla

Ställ flaskorna säkert på flaskhyllan. Du kan ta ur flaskhyllorna för att förvara max. antal flaskor.

→ "Ta ur flaskhyllan", Sid. 45

Tips!

Sätter du den korta flaskhyllan i understa fästet, så kan du ställa flaskor lodrätt framför på botten av enheten.



7 Användningsprincip

7.1 Slå på enheten

1. Elanslut enheten. → Sid. 41

Notera: Slog du av enheten med kontrollerna tidigare, tryck på .

✓ Enheten börjar kyla.

2. Ställ in den temperatur du vill ha.
→ Sid. 42

7.2 Användningsanvisningar

- Det tar flera timmar för enheten att uppnå inställd temperatur efter att du slagit på den.
- Det kan bli undertryck när du stänger dörren. Dörren blir svåröppnad. Vänta lite tills undertrycket utjämnats.

7.3 Slå av enheten

- Tryck på .

7.4 Ställa in temperaturen

Ställa in temperaturen i vinförvaringsfacket

- Tryck på  /  tills temperaturindikeringen visar den temperatur du vill ha.

Notera: Håller du  /  intryckta, så ändrar sig temperaturvärdet kontinuerligt.

8 Extrafunktioner

8.1 Innerbelysning

Innerbelysningen tänds automatiskt när du öppnar enheten.

Tips! Ska innerbelysningen vara på även när dörren är stängd, så slår du på demoläge.

Slå på innerbelysningen

- Tryck på .

Slå av innerbelysningen

- Tryck på .
- ✓ Innerbelysningen är konstant av.

8.2 Demoläge

Innerbelysningen är konstant på i demoläge.

Slå på demoläge

- ▶ Tryck 3 sekunder på .
- ✓ Innerbelysningen förblir på även när du stänger dörren.

Slå av demoläge

- ▶ Tryck 3 sekunder på .

9 Larm

9.1 Dörrlarm

Om dörren står öppen för länge, så löser dörrlarmet ut.

Slå av dörrlarmet

- ▶ Stäng dörren.
- ✓ Varningssignalen slår av.

9.2 Temperaturlarm

Om har varit för varmt eller kallt i vinförvaringsfacket ett tag, så löser temperaturlarmet ut.

Är temperaturen i vinförvaringsfacket mer än 2°C under inställd temperatur, så ger enheten varningssignal och temperaturindikeringen blinkar **L0**.

Är temperaturen i vinförvaringsfacket mer än 5°C över inställd temperatur, så ger enheten varningssignal och temperaturindikeringen blinkar **H1**.

Slå av temperaturlarm

- ▶ Tryck på något av pekfälten.
- ✓ Varningssignalen slår av.

Notera: **L0** eller **H1** blinkar tills inställd temperatur är uppnådd igen.

10 Vinförvaringsfack

I vinförvaringsfacket förvarar du vin korrekt med konstant temperatur. Du kan ställa in vinförvaringsfacktemperaturen från 5°C till 20°C.

10.1 Lägga in max. antal standardflaskor

- ▶ Lagg in vinflaskorna liggande med halsen framt om du ska få in max. antal flaskor i enheten.

→ Fig. **3**

→ Fig. **4**

Notera: Tar du bort flaskhyllorna kan du i stället för 18 standardflaskor få in totalt 21 standardflaskor.

10.2 Tips för vinförvaring

Följ vinförvaringstipsen nedan.

- Förvara inte vinflaskorna i lådor eller kartonger i enheten. De öppna flaskhyllorna ger konstant luftcirkulation. Det reducerar snabbt överskottsfukten.
- Temperera (chambrera) vinet långsamt innan du dricker det. Ta ut rosé 2 till 5 timmar och rödvin 4 till 5 timmar i förväg ur enheten. Servera vitvin direkt. Sekt och champagne kylförvarar du till strax inför skålandet.
- Förvara alltid vinerna strax under perfekt serveringstemperatur eftersom vinet snabbt värms upp vid upphållningen.

10.3 Drinktemperaturer

Rätt serveringstemperatur avgör hur vinet smakar.

Vinsort	Drinktemperatur
Stor bordeaux röd	18°C

Vinsort	Drickstemperatur
Côtes du Rhône röd, Barolo	17°C
Stor bourgogne röd, bordeaux röd	16°C
Portvin	15°C
Ung bourgogne röd	14°C
Unga rödviner	12°C
Beaulolais nouveau, vitviner med låg rest-sötma	11°C
Gamla vitviner, stor Chardonnay	10°C
Sherry	9°C
Unga vitviner från sen skörd	8°C
Vitvin Loire, Entre-deux-Mers	7°C

11 Avfrostning

11.1 Frosta av vinförvaringsfacket

Det bildas kondensdroppar eller frost på vinförvaringsfackets bakvägg vid användning. Vinförvaringsfackets bakvägg är självavfrostande.

Smältvattnet rinner via smältvattenrännan ned i avloppshålet.

Följ informationen nedan så att smältvattnet kan rinna ut och för att undvika dålig lukt:

→ "Rengöra smältvattenränna och avloppshål", Sid. 45.

12 Rengöring och skötsel

Du måste rengöra och sköta om maskinen noga för att den ska fungera. Rengöring av svårtillgängliga ställen måste utföras av kundtjänsten. Kundtjänstens rengöring kan orsaka kostnader.

12.1 Förbereda enheten för rengöring

1. Slå av enheten. → Sid. 42
2. Gör enheten strömlös.
Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet.
3. Ta ut alla flaskor och förvara dem kallt.
4. Ta ut alla inrednings- och tillbehörsdetaljer ur enheten. → Sid. 45

12.2 Rengöra enheten



VARNING! **Risk för elstötar!**

Risk för stötar om fukt tränger in.

- Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

Vätska i belysning eller kontroller kan vara farligt.

- Sköljvattnet får inte komma in i belysning eller kontroller.

OBS!

Olämpliga rengöringsmedel kan skada apparatens ytor.

- Använd inga hårda skurbollar eller putssvampar.
- Använd inga starka eller repande rengöringsmedel.
- Använd inte starkt alkoholhaltiga rengöringsmedel.

Det kan rinna över i förångarskålen när det kommer vätska i avloppshålet.

- Sköljvattnet får inte komma in i avloppshålet.

Maskindiskar du inredningsdetaljer och tillbehör, så kan de bli deformerade och missfärgade.

- Maskindiska aldrig inredningsdetaljer och tillbehör.

1. Förbereda enheten för rengöring.
→ *Sid. 44*
2. Rengör enhet, inrednings-, tillbehörsdetaljer och dörrtätningar med disktrasa, ljummet vatten och lite pH-neutralt diskmedel.
3. Torka torrt ordentligt med mjuk, torr trasa.
4. Sätt i inredningsdetaljerna.
5. Elanslut enheten.

12.3 Rengöra smältvattenrännan och avloppshål

Rengör regelbundet smältvattenrännan och avloppshålet så att smältvattnet kan rinna ut.

- Rengör försiktigt smältvattenrännan och avloppshålet, t.ex. med bomullstops.
→ *Fig. 5*

12.4 Ta ut inredningsdetaljerna

Ta ut inredningsdetaljerna ur enheten så att du kan rengöra dem ordentligt.

Ta ur flaskhyllan

- Lyft flaskhyllan lite baktill ① och ta ur den ②.
→ *Fig. 6*

13 Avhjälpning av fel

Småfel på enheten kan du åtgärda själv. Använd informationen om felåtgärder innan du kontaktar service. Då slipper du onödiga kostnader.

VARNING!

Risk för elstötar!

Felinstallationer är farliga.

- Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.

Fel	Orsak och felsökning
Enheten kyler inte, indikeringar och belysning lyser.	Utställningsläget är på. 1. Tryck samtidigt på  +  tills dE blinkar på temperaturindikeringen. 2. Kontrollera efter en stund om enheten kyler.
LED-belysningen fungerar inte.	Olika orsaker är möjliga. ► Ring service! Servicenumren hittar du i den medföljande serviceförteckningen.
Du får upp E eller d på temperaturindikeringen.	Elektronikfel. 1. Slå av enheten. → Sid. 42 2. Gör enheten strömlös. Dra ur kontakten eller slå av säkringen i proppskåpet. 3. Anslut enheten igen efter 5 minuter. 4. Får du fortfarande upp displayindikeringen, ring service. Servicenumren hittar du i den medföljande serviceförteckningen.
Du får upp EL på temperaturindikeringen.	Knappspärren är på. ► Slå av knappspärren.
Enheten ger varningssignal och H I blinkar på temperaturindikeringen.	Det har varit för varmt i vinförvaringsfacket ett tag. ► Tryck på något av pekfälten. Notera: H I blinkar tills inställd temperatur är uppnådd igen. De yttre ventilationsgallren är täckta. ► Ta bort hindren från de yttre ventilationsgallren.

Fel	Orsak och felsökning
Enheten ger varnings-signal och LO blinkar på temperaturindikeringen.	Det har varit för kallt i vinförvaringsfacket ett tag. ► Tryck på något av pekfälten. Notera: LO blinkar tills inställd temperatur är uppnådd igen.
Temperaturen avviker kraftigt från inställningen.	Olika orsaker är möjliga. 1. Slå av enheten. → <i>Sid. 42</i> 2. Slå på enheten igen efter ca 5 minuter. → <i>Sid. 42</i> – Om temperaturen är för hög måste du kontrollera den igen efter ett par timmar. – Om temperaturen är för låg måste du kontrollera den igen nästa dag.
Vinförvaringsfackets botten är våt.	Smältvattenrännan eller avloppshålet är igentäppta. ► Rengör smältvattenrännan och avloppshålet. → <i>Sid. 45</i>
Enheten brummar, bubblar, surrar, gurglar eller klickar.	Inget fel. En motor är igång, t.ex. kylaggregat, fläkt. Kylmediet flödar genom rören. Motor, brytare eller magnetventiler slår på eller av. Ingen åtgärd behövs.
Enheten låter konstigt.	Inredningsdetaljerna vickar eller nyper. ► Kontrollera de uttagbara inredningsdetaljerna och sätt ev. i dem igen.

14 Lagring och avfallshantering

Här får du veta hur du förbereder maskinen för lagring. Du får också veta hur du omhändertar uttjänta maskiner.

14.1 Uttjänt enhet

1. Slå av enheten. → Sid. 42
2. Gör enheten strömlös.
Dra ur sladden eller slå av säkring-
en i proppskåpet.
3. Rengör enheten. → Sid. 44
4. Låt dörren vara öppen så att du
vädrar ur enheten inuti.

14.2 Omhändertagande av begagnade apparater

Genom en miljökompatibel avfallshantering kan värdefulla råmaterial återanvändas.

WARNING!

Risk för hälsoskada!

Barn kan bli instängda i enheten, vilket kan medföra livsfara.

- För att göra det svårare för barn att klättra in bör du låta hyllor och lådor vara kvar i apparaten.
- Låt inte barn komma i närheten av begagnade apparater.

WARNING!

Brandrisk!

Om rören skadas kan brännbart köldmedium och skadliga gaser tränga ut och antändas.

- Skada inte rören i köldmediekretsen eller isoleringen.

1. Ta ut nätanslutningsledningens stickkontakt.
2. Klipp av nätanslutningsledningen.

3. Omhändertar enheten miljövänligt.
Information om aktuell avfallshantering kan du få hos återförsäljare och kommun.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

15 Kundtjänst

Om du har frågor, om du inte själv kan avhjälpa ett fel på apparaten eller om apparaten måste repareras ska du vända dig till vår kundtjänst. Funktionsrelevanta originalreservdelar enligt gällande ekodesignförfordning går att beställa från service minst 10 år efter lanseringen av maskinen inom EES.

Notera: Kundtjänstens åtgärder är kostnadsfria inom ramen för tillverkarens lokalt gällande garantivillkor. Garantitidens minsta längd (tillverkargaranti för enskilda konsument) inom den europeiska ekonomiska sfären är 2 år enligt gällande lokala garantivillkor. Garantivillkoren påverkar inte andra rättigheter och krav som du kan åberopa enligt lokal lagstiftning.

Utförligare information om garantitid och garantivillkor i ditt land finns hos service, återförsäljare eller på vår webbsajt.

När du kontaktar kundtjänsten behöver du ha apparatens produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD).

Kontaktuppgifterna till kundtjänsten finns i den medföljande kundtjänstföreteckningen eller på vår webbplats.

15.1 Produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD)

Produktnumret (E-nr.) och tillverkningsnumret (FD) står på maskinens typskylt.

→ Fig. 1/4

Skriv upp dina apparatuppgifter och telefonnumret till kundtjänsten så att du snabbt kan hitta dem.

16 Tekniska data

Kylmedium, nettovolym och övriga tekniska uppgifter finns på typskylten.

→ Fig. 1/4

Produkten innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass F. Ljuskällan finns som reservdel och det är bara behörig elektriker som får byta den. Mer information om din modell finns på Internet under

<https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Webbadressen länkar till den officiella EU-produkt databasen EPREL. Följ sedan instruktionerna för modellsökningen. Modellbeteckningen framgår av tecknen före snedstreck i produktnumret (E-Nr.) på typskylten. Du hittar även modellbeteckningen på energimärkningens första rad.

¹ Gäller bara för länder inom den europeiska ekonomiska sfären

Lisätietoja on digitaalisessa käyttöoppaassa.



Sisällysluettelo

1 Turvallisuus.....	52
1.1 Yleisiä ohjeita	52
1.2 Määräyksenmukainen käyttö....	52
1.3 Käyttäjien rajoitukset	52
1.4 Turvallinen kuljetus	52
1.5 Turvallinen asennus.....	53
1.6 Turvallinen käyttö.....	54
1.7 Viallinen laite	55
2 Esinevahinkojen välttäminen	56
3 Ympäristönsuojelu ja säästö.....	56
3.1 Pakkausmateriaalin hävittäminen	56
3.2 Energiansäästö.....	56
4 Asennus ja liittäminen	56
4.1 Toimituksen sisältö	56
4.2 Sijoituspaikkaa koskevat kriteerit.....	57
4.3 Laitteen asentaminen	57
4.4 Laitteen esivalmistelu ensimmäistä käyttöä varten.....	57
4.5 Laitteen liittäminen sähköverkkoon	57
5 Tutustuminen	57
5.1 Laite	57
5.2 Ohjauspaneeli.....	58
6 Varusteet	58
6.1 Pullohylly.....	58
7 Käytön perusteet.....	58
7.1 Laitteen kytkeminen päälle.....	58
7.2 Käyttöä koskevia huomautuksia	58
7.3 Laitteen kytkeminen pois päältä.....	58
7.4 Lämpötilan säätäminen	58
8 Lisätoiminnot	59
8.1 Sisävalo	59
8.2 Esittelytila.....	59
9 Hälytys	59
9.1 Ovihälytys	59
9.2 Lämpötilahälytys.....	59
10 Viinikaappiosa.....	59
10.1 Maksimimäärä vakiopulloja....	59
10.2 Viinien säilyttämiseen liittyviä vinkkejä.....	60
10.3 Tarjoilulämpötilat	60
11 Sulatus.....	60
11.1 Sulaminen viinikaappiosassa	60
12 Puhdistus ja hoito	60
12.1 Laitteen esivalmistelu puhdistusta varten	61
12.2 Laitteen puhdistaminen	61
12.3 Sulamisvesikourun ja poistoreiän puhdistaminen	61
12.4 Varusteosien poistaminen	61
13 Toimintahäiriöiden korjaaminen.....	62
14 Säilytys ja hävittäminen.....	64
14.1 Laitteen poistaminen käytöstä	64
14.2 Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen	64

15 Huoltopalvelu	64
15.1 Mallinumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD)	65
16 Tekniset tiedot.....	65



1 Turvallisuus

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita.

1.1 Yleisiä ohjeita

- Lue tämä ohje huolellisesti.
- Säilytä ohjeet ja tuotetiedot myöhempää käyttötarvetta tai mahdollista uutta omistajaa varten.
- Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

1.2 Määräyksenmukainen käyttö

Käytä laitetta vain:

- viinin varastointiin.
- yksityisissä kotitalouksissa ja kodinomaisen ympäristön suljetuissa tiloissa.
- enintään 2000 m korkeudella merenpinnasta.

1.3 Käyttäjien rajoitukset

Kahdeksanvuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun heille on neuvottu, miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteesta aiheutuvat vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä sille mitään käyttäjälle kuuluvia huoltotöitä ilman valvontaa.

lältään 3 vuoden ja 8 vuoden välillä olevat lapset saavat käyttää jääkaappipakastinta ottaakseen sieltä tuotteita tai täyttääkseen laitetta.

1.4 Turvallinen kuljetus

VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Laitteen suuri paino voi aiheuttaa tapaturmia laitetta nostettaessa.

- Älä nosta laitetta yksin.

1.5 Turvallinen asennus

VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Epäasianmukaiset asennukset ovat vaarallisia.

- ▶ Liitä laite ainoastaan tyyppikilvessä olevien tietojen mukaiseen sähköverkkoon.
- ▶ Liitä laite vain määräysten mukaisesti asennetun, maadoitetun pistorasian kautta vaihtovirtaverkkoon.
- ▶ Talon suojamaadoitusjärjestelmän täytyy olla asennettu määräysten mukaisesti.
- ▶ Älä syötä laitteeseen virtaa ulkoisella kytkentälaitteella, esimerkiksi kellokytkimellä tai kauko-ohjaimella.
- ▶ Kun laite on asennettu, verkkojohdon pistokkeeseen pitää päästä vapaasti käsiksi, tai jos sitä ei ole mahdollista pitää ulottuvilla, kiinteään sähköliitintään on asennettava asennusmääräysten mukainen kaikki navat erottava katkaisin.
- ▶ Laitetta asentaessasi varmista, että verkkojohto ei jää puristuksiin eikä vahingoitu.

Verkkojohdon viallinen eristys on vaarallinen.

- ▶ Varmista, että verkkojohto ei koske lämmönlähteisiin.

VAROITUS – Räjähdyksivaara!

Jos laitteen ilmanvaihtoaukot ovat kiinni, kylmäainevuodon yhteydessä voi muodostua palava kaasun ja ilman seos.

- ▶ Älä peitä laitteen kotelossa tai asennussyvennyksessä olevia ilmanvaihtoaukkoja.

VAROITUS – Tulipalovaara!

Jatkojohdon ja hyväksymättömän adapterin käyttö on vaarallista.

- ▶ Älä käytä jatkojohtoja tai haaroitusrasioita.
- ▶ Jos virtajohto on liian lyhyt, ota yhteys huoltopalveluun.
- ▶ Käytä vain valmistajan hyväksymiä adaptereita.

Kannettavat haaroitusrasiat tai kannettavat verkkolaitteet voivat ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.

- ▶ Älä sijoita kannettavia haaroitusrasioita tai kannettavia verkkolaitteita laitteiden taakse.

1.6 Turvallinen käyttö

VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.

- Käytä laitetta vain suljetuissa tiloissa.
- Älä altista laitetta voimakkaalle kuumuudelle tai kosteudelle.
- Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

VAROITUS – Tukehtumisvaara!

Lapset saattavat leikkiessään esim. vetää pakkausmateriaaleja päähänsä tai kääriytyä niihin ja tukehtua.

- Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

Lapset voivat vetää henkeen tai niellä pieniä osia ja tukehtua niihin.

- Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta.
- Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla.

VAROITUS – Räjähdysvaara!

Jos kylmäainekierto vaurioituu, palavaa kylmäainetta voi valua ulos ja se voi räjähtää.

- Älä käytä sulatuksen nopeuttamiseen muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai muita välineitä.
- Irrota kiinni jäätyneet elintarvikkeet tylpällä esineellä, esimerkiksi puulusikan varrella.

Palavia ponnekaasuja ja räjähdysalttiita aineita sisältävät tuotteet, esim. suihkepullot, voivat räjähtää.

- Älä säilytä laitteessa palavia ponnekaasuja ja räjähdysalttiita aineita sisältäviä tuotteita.

VAROITUS – Tulipalovaara!

Laitteen sisällä olevat sähkölaitteet voivat aiheuttaa tulipalon, esimerkiksi lämmittimet tai sähkötoimiset jääpalakoneet.

- Älä käytä sähkölaitteita laitteen sisällä.

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Palavan kylmäaineen ja vahingollisten kaasujen valuminen aiheuttaa silmävammoja.

- Varo vahingoittamasta kylmäainekierron putkia ja eristystä.

1.7 Viallinen laite**⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!**

Viallinen laite tai verkkojohto on vaarallinen.

- Älä käytä viallista laitetta.
- Älä vedä verkkojohdosta, kun irrotat laitteen sähköverkosta. Vedä aina verkkojohdon pistokkeesta.
- Jos laite tai verkkojohto on rikki, irrota heti verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
- Soita huoltopalveluun. → *Sivu 64*

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valmistaja, sen huoltopalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

⚠ VAROITUS – Tulipalovaara!

Jos putket vaurioituvat palava kylmäaine ja vahingolliset kaasut voivat valua ulos ja syttyä palamaan.

- Pidä avotuli ja sytytyslähteet poissa laitteen läheltä.
- Tuuleta huonetta.
- Kytke laite pois päältä. → *Sivu 58*
- Irrota verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
- Soita huoltopalveluun. → *Sivu 64*

2 Esinevahinkojen välttäminen

HUOMIO!

Laitte voi vaurioitua, jos sokkelin, ulos vedettävien osien tai laitteen oven päälle istutaan tai astutaan.

- ▶ Älä astu sokkelin, ulosvedettävien osien tai oven päälle tai nojaa niihin.

Öljyn tai rasvan likaamat muoviosat ja tiivisteet voivat muuttua huukoiksi.

- ▶ Pidä muovipinnat ja ovitiivisteet puhtaina öljystä ja rasvasta.

3 Ympäristönsuojelu ja säästö

3.1 Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä ja kierrätyskelpoisia.

- ▶ Hävitä yksittäiset osat lajiteltuina.

3.2 Energiansäästö

Laitteesi kuluttaa vähemmän sähköä, kun noudatat näitä ohjeita.

Sijoituspaikan valinta

- Älä altista laitetta suoralle auringonpaisteelle.
- Sijoita laite mahdollisimman kauas lämpöpattereista, liedestä ja muista lämmönlähteistä:
 - pidä 30 mm:n etäisyys sähkö- ja kaasuliesiin.

- pidä 300 mm:n etäisyys öljy- tai hiililämmitteisiin liesiin.

- Älä peitä tai sulje ulkopuolisia ilmankiestosäleikköjä.

Energiaa säästävä käyttö

Huomautus: Varusteiden sijoittelu ei vaikuta laitteen energiankulutukseen.

- Avaa laite vain hetkeksi ja sulje se huolellisesti.
- Älä peitä tai sulje sisäpuolisia ilmanvaihtoaukkoja tai ulkopuolisia ilmankiestosäleikköjä.

4 Asennus ja liitäntä

4.1 Toimituksen sisältö

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkasta, että niissä ei ole kuljetusvaurioita ja että kaikki osat ovat mukana.

Jos sinulla on reklamoitavaa, käänny jälleenmyyjän puoleen tai ota yhteyttä huoltopalveluumme → *Sivu 64*.

Toimitus koostuu seuraavista osista:

- Työtason alle sijoitettava laite
- Varusteet ja lisävarusteet¹
- Asennusmateriaali
- Asennusohje
- Käyttöohje
- Huoltopalveluluettelo
- Takuukortti²
- Energiamerkki
- Tietoa energiankulutuksesta ja äänitasosta

¹ Laitteen varustuksesta riippuen

² Ei kaikissa maissa

4.2 Sijoituspaikkaa koskevat kriteerit

VAROITUS Räjähdystvaara!

Jos laite sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, kylmäainevuodon yhteydessä voi muodostua palava kaasun ja ilman seos.

- Sijoita laite vain huoneeseen, jonka tilavuus on vähintään 1 m³ per 8 g kylmäainetta. Kylmäaineen määrä on ilmoitettu tyyppikilvessä.

→ Kuva 1/4

Laitteen paino voi olla tehdasasenteisena mallista riippuen jopa 35 kg. Alustan pitää olla riittävän vakaa, jotta se voi kantaa laitteen painon.

Sallittu huonelämpötila

Sallittu huonelämpötila riippuu laitteen ilmastoluokasta. Ilmastoluokka on merkitty tyyppikilpeen. → Kuva 1/4

Ilmastoluokka	Sallittu huonelämpötila
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Kylmälaite toimii tehokkaasti, kun käyttöpaikan lämpötila on sallitun rajoissa.

Jos laitetta, jonka ilmastoluokka on SN, käytetään alhaisemmissa lämpötiloissa, laitteen vahingoittuminen voidaan estää, kun käyttöpaikan huonelämpötila on vähintään 5 °C.

4.3 Laitteen asentaminen

- Asenna laite mukana toimitetun asennusohjeen mukaan.

4.4 Laitteen esivalmistelu ensimmäistä käyttöä varten

1. Poista informaatiomateriaali.
2. Poista suojakalvot ja kuljetustuet, esim. liimanauhut ja kartonki.
3. Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttöä. → Sivu 61

4.5 Laitteen liittäminen sähköverkkoon

1. Liitä verkkojohdon verkkopistoke laitteen läheisyydessä olevaan pistorasiaan.
Laitteen liitântätiedot löytyvät tyyppikilvestä. → Kuva 1/4
2. Tarkista verkkopistokkeen kiinnitys.
✓ Laite on nyt toimintavalmis.

5 Tutustuminen

5.1 Laite

Tästä löydät yleiskuvan laitteen osista.

→ Kuva 1

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | Ohjauspaneeli → Sivu 58 |
| 2 | Sisävalo |
| 3 | Pullohyilly |
| 4 | Tyyppikilpi → Sivu 65 |
| 5 | Ulkopuolinen ilmankiertosäleikkö |
| 6 | Ruuvijalka |

Huomautus: Laitteesi ja kuvien välillä voi olla varustekohtaisia ja kokoon liittyviä eroja.

5.2 Ohjauspaneeli

Käyttöpaneelin avulla asetetaan laitteen toiminnot ja nähdään tiedot sen käyttötilasta.

→ Kuva 2

- | | |
|---|--|
| 1 | Näyttää viininsäilytyslokero asetetun lämpötilan Celsius-asteina (°C). |
| 2 | ↘/↗ säättää viininsäilytyslokero lämpötilan. |
| 3 | ☀ kytkee sisävalon päälle tai pois päältä. |
| 4 | Ⓢ kytkee laitteen päälle tai pois päältä. |

6 Varusteet

Laitteen varusteet ovat mallikohtaisia.

6.1 Pullohyllä

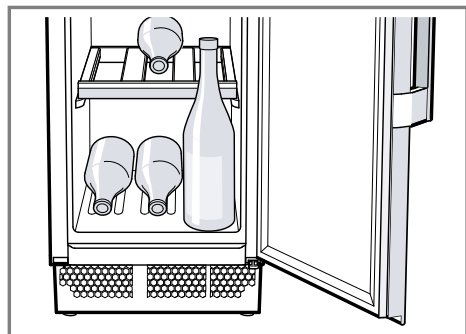
Pullohyllissä voit säilyttää pulloja turvallisesti.

Voit säilyttää maksimimäärän pulloja poistamalla pullohyllyt.

→ "Pullohyllyn poistaminen", Sivu 61

Ohje

Asettamalla lyhyen pullohyllyn alimmalle kannattimelle voit sijoittaa pullot sen eteen pystysuoraan asentoon laitteen pohjalle.



7 Käytön perusteet

7.1 Laitteen kytkeminen päälle

1. Liitä laite sähköverkkoon. → Sivu 57

Huomautus: Jos laite kytkettiin edellä pois päältä ohjauspaneelin kautta, paina Ⓢ.

- ✓ Laitteen jäähdytyskoneisto käynnistyy.
2. Aseta haluamasi lämpötila. → Sivu 58

7.2 Käyttöä koskevia huomautuksia

- Asetettu lämpötila saavutetaan vasta useiden tuntien kuluttua laitteen päälle kytkemisestä.
- Kun suljet oven, saattaa muodostua alipaine. Oven avaaminen uudelleen on vaikeaa. Odota hetken, kunnes alipaine tasaantuu.

7.3 Laitteen kytkeminen pois päältä

- Paina Ⓢ.

7.4 Lämpötilan säätäminen

Viinikaappiosan lämpötilan säätö

- Paina ↘/↗ niin monta kertaa, että lämpötilanäytössä näkyy haluttu lämpötila.

Huomautus: Kun pidät ↘/↗ painettuna pidempään, lämpötila-arvo muuttuu jatkuvasti.

8 Lisätoiminnot

8.1 Sisävalo

Sisävalo syttyy automaattisesti, kun laite avataan.

Ohje: Jos haluat, että sisävalo palaa myös oven ollessa kiinni, voit kytkeä esittelytilan päälle.

Sisävalon kytkeminen päälle

- Paina .

Sisävalon kytkeminen pois päältä

- Paina .
- ✓ Sisävalo on kytketty pysyvästi pois päältä.

8.2 Esittelytila

Esittelytilassa sisävalo palaa jatkuvasti.

Esittelytilan kytkeminen päälle

- Paina  3 sekunnin ajan.
- ✓ Sisävalo palaa, kun laitteen ovi on kiinni.

Esittelytilan kytkeminen pois päältä

- Paina  3 sekunnin ajan.

9 Hälytys

9.1 Ovihälytys

Oven hälytysääni kytkeytyy päälle, kun laitteen ovi on pitempään auki.

Ovihälytyksen kytkeminen pois päältä

- Sulje laitteen ovi.
- ✓ Varoitusääni on kytketty pois päältä.

9.2 Lämpötilahälytys

Kun viinikaappiosassa on pidemmän aikaa liian lämmintä tai liian kylmää, lämpötilahälytys kytkeytyy päälle.

Jos viinikaappiosan lämpötila on pidemmän aikaa yli 2 °C asetetun lämpötilan alapuolella, kuuluu varoitusääni ja lämpötilanäytössä vilkkuu **L0**.

Jos viinikaappiosan lämpötila on pidemmän aikaa yli 5 °C asetetun lämpötilan yläpuolella, kuuluu varoitusääni ja lämpötilanäytössä vilkkuu **H1**.

Lämpötilahälytyksen kytkeminen pois päältä

- Paina jotain kosketuskenttää.
- ✓ Varoitusääni on kytketty pois päältä.

Huomautus: **L0** tai **H1** vilkkuu, kunnes asetettu lämpötila on taas saavutettu.

10 Viinikaappiosa

Viinikaappiosassa säilytät viinejä asianmukaisesti vakaassa lämpötilassa.

Voit säätää viinikaappiosan lämpötilanvälillä 5 °C ... 20 °C.

10.1 Maksimimäärä vakiopulloja

- Jotta saat varastoitua laitteeseen maksimimäärän pulloja, sijoita viinipullot kaappiin pullon kaula eteenpäin ja vaaka-asentoon.

→ Kuva **3**

→ Kuva **4**

Huomautus: Kun poistat pullohyllyt, voit sijoittaa laitteeseen 18 vakiopullon sijaan yhteensä 21 vakiopulloa.

10.2 Viinien säilyttämiseen liittyviä vinkkejä

Ota viinien säilytyksessä huomioon seuraavat vinkit.

- Älä sijoita viinipulloja laitteeseen puu- tai pahvilaatikoissa. Avoimet pullohyllyt mahdollistavat ilman jatkuvan kiertämisen. Liika kosteus haihtuu silloin nopeasti.
- Anna viinin lämmetä hitaasti huoneenlämpöiseksi ennen tarjoilua. Ota roseeviini esiin 2 - 5 tuntia ja punaviini 4 - 5 tuntia aikaisemmin. Tarjoa valkoviini välittömästi. Jäähdytä kuohuviinin ja samppanjan jääkaapissa ennen tarjoilua.
- Säilytä viinit aina vähän ihanteellista tarjoilulämpötilaa viileämmässä, koska viini lämpenee heti lasiin kaadettaessa.

10.3 Tarjoilulämpötilat

Tarjoilulämpötila on tärkeä tekijä, jotta viinin maku pääsee parhaiten oikeuksiinsa.

Viinilaatu	Tarjoilulämpötila
Punaviini Grand Bordeaux	18 °C
Côtes du Rhône punainen, Barolo	17 °C
Punaviini Grand Bourgogne, punaviini Bordeaux	16 °C
Portviini	15 °C
Nuori Bourgogne-punaviini	14 °C
Nuoret punaviinit	12 °C
Nuori Beaujolais, kaikki valkoviinit, joissa on vähän jälkimakeutta	11 °C

Viinilaatu	Tarjoilulämpötila
Vanhan vuosikerran valkoviinit, Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Nuoret valkoviinit myöhään korjatuista viineistä (Spätlese) alkaen	8 °C
Valkoviinit Loire, Entre deux-Mers	7 °C

11 Sulatus

11.1 Sulaminen viinikaappiosassa

Viinikaappiosan takaseinään muodostuu käytön aikana toiminnasta johtuen sulamisvesipisaroita tai huurretta. Viinikaappiosan takaseinä sulaa automaattisesti. Sulamisvesi valuu poistokourun kautta poistoreikään. Jotta sulamisvesi pääsee poistumaan ja vältetään hajujen muodostuminen, ota huomioon seuraavat tiedot:
→ "Sulamisvesikourun ja poistoreiän puhdistaminen", Sivu 61.

12 Puhdistus ja hoito

Puhdista ja hoida laitetta huolellisesti, jotta se pysyy pitkään toimintakuntoisena. Ulottumattomissa olevat kohdat on puhdistettava huoltopalvelun toimesta. Huoltopalvelun suorittama puhdistus voi aiheuttaa kustannuksia.

12.1 Laitteen esivalmistelu puhdistusta varten

1. Kytke laite pois päältä. → *Sivu 58*
2. Irrota laite sähköverkosta.
Irrota verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
3. Poista kaikki pullot ja säilytä niitä viileässä paikassa.
4. Poista kaikki varusteosat laitteesta.
→ *Sivu 61*

12.2 Laitteen puhdistaminen

VAROITUS

Sähköiskun vaara!

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.

- Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

Lamppuun tai valitsimiin pääsevä kosteus voi aiheuttaa vaaroja.

- Pesuvettä ei saa päästä valaisimiin tai valitsimiin.

HUOMIO!

Soveltumattomat puhdistusaineet voivat vahingoittaa laitteen pintoja.

- Älä käytä kovia hankaustyynyjä tai puhdistussieniä.
- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Älä käytä vahvasti alkoholipitoisia puhdistusaineita.

Jos poistoreikään pääsee nestettä, haihdutusmalja voi valua yli.

- Pesuvettä ei saa päästä poistoreikään.

Jos puhdistat varusteosia ja lisävarusteita astianpesukoneessa, ne voivat muuttaa muotoaan tai värjäytyä.

- Älä pese varusteosia ja lisävarusteita astianpesukoneessa.

1. Esivalmistele laite puhdistusta varten. → *Sivu 61*
2. Puhdista laite, varusteosat, laitteen osat ja ovitiivisteet talousliinalla, haalealla vedellä ja pienellä määrällä PH-neutraalia astianpesuainetta.
3. Kuivaa huolellisesti pehmeällä, kuivalla liinalla.
4. Aseta varusteosat paikoilleen.
5. Liitä laite sähköverkkoon.

12.3 Sulamisvesikourun ja poistoreiän puhdistaminen

Jotta sulamisvesi pääsee poistumaan, puhdista sulamisvesikouru ja poistoreikä säännöllisesti.

- Puhdista sulamisvesikouru ja poistoaukko varovasti, esim. vanupuikolla.
→ *Kuva 5*

12.4 Varusteosien poistaminen

Kun haluat puhdistaa varusteosat huolellisesti, poista ne laitteesta.

Pullohyllyn poistaminen

- Nosta pullohyllyä vähän takaosasta ① ja ota pois paikaltaan ②.
→ *Kuva 6*

13 Toimintahäiriöiden korjaaminen

Voit poistaa itse laitteen pienet toimintahäiriöt. Tutustu häiriöiden korjaamisesta annettuihin ohjeisiin ennen kuin otat yhteyden huoltopalveluun. Näin vältät turhia kustannuksia.

VAROITUS

Sähköiskun vaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valmistaja, sen huoltopalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

Vika	Syy ja vianhaku
Laitteen jäähdytys ei toimi, näytöt ja sisävalo toimivat.	Demotoiminto on kytketty päälle. 1. Pidä  +  samanaikaisesti painettuna, kunnes dE vilkkuu lämpötilanäytössä. 2. Tarkasta hetken kuluttua, toimiiko laitteen jäähdytys.
LED-valo ei pala.	Mahdollisia syitä on useita. ► Soita huoltopalveluun. Huoltopalvelun puhelinnumeron löydät mukana toimitetusta huoltopalveluluettelosta.
E tai d ilmestyy lämpötilanäyttöön.	Elektroniikka on tunnistanut jonkin vian. 1. Kytke laite pois päältä. → <i>Sivu 58</i> 2. Irrota laite sähköverkosta. Irrota verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. 3. Liitä laite taas 5 minuutin kuluttua. 4. Jos viesti tulee edelleen uudestaan näyttöön, soita huoltopalveluun. Huoltopalvelun puhelinnumeron löydät mukana toimitetusta huoltopalveluluettelosta.
CL ilmestyy lämpötilanäyttöön.	Valitsinlukko on kytketty päälle. ► Kytke valitsinlukko pois päältä.
Kuuluu varoitusääni ja lämpötilanäytössä vilkkuu H I .	Viinikaappiosassa oli pidemmän aikaa liian lämmintä. ► Paina jotain kosketuskenttää. Huomautus: H I vilkkuu, kunnes asetettu lämpötila on taas saavutettu. Ulkopuoliset ilmankiertosäleiköt ovat tukossa. ► Poista esteet ulkopuolisten ilmankiertosäleikköjen edestä.

Vika	Syy ja vianhaku
Kuuluu varoitusääni ja lämpötilänäytössä vilkkuu L0 .	Viinikaappiosassa oli pidemmän aikaa liian kylmää. ► Paina jotain kosketuskenttää. Huomautus: L0 vilkkuu, kunnes asetettu lämpötila on taas saavutettu.
Lämpötila poikkeaa hyvin paljon asetetusta lämpötilasta.	Mahdollisia syitä on useita. 1. Kytke laite pois päältä. → <i>Sivu 58</i> 2. Kytke laite n. 5 minuutin kuluttua taas päälle. → <i>Sivu 58</i> – Jos lämpötila on liian korkea, tarkista lämpötila uudelleen parin tunnin kuluttua. – Jos lämpötila on liian alhainen, tarkista lämpötila uudelleen seuraavana päivänä.
Viinikaappiosan pohja on märkä.	Sulamisvesikouru tai poistoreikä on tukossa. ► Puhdista sulamisvesikouru ja poistoaukko. → <i>Sivu 61</i>
Laitteesta kuuluu muriseva, pulputtava, suriseva, loriseva tai napsuttava ääni.	Tämä ei ole vika. Moottori käy, esim. jäähdytyskoneisto, puhallin. Kylmäaine kulkee putkien läpi. Moottori, katkaisimet tai magneettiventtiilit kytkeytyvät päälle tai pois päältä. Toimenpiteitä ei tarvita.
Laite on äänekäs.	Varusteosat heiluvat tai jumittuvat. ► Tarkasta, ovatko poistettavat varusteet kunnolla paikoillaan ja korjaa tarvittaessa niiden asentoa.

14 Säilytys ja hävittäminen

Tästä löydät ohjeet laitteen valmistelemiseksi säilytystä varten. Lisäksi saat tietoa käytöstä poistettujen laitteiden hävittämisestä.

14.1 Laitteen poistaminen käytöstä

1. Kytke laite pois päältä. → *Sivu 58*
2. Irrota laite sähköverkosta.
Irrota verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
3. Puhdista laite. → *Sivu 61*
4. Jätä laite auki, jotta varmistat sisätilan tuulettumisen.

14.2 Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Ympäristön huomioivan hävittämisen avulla arvokkaita raaka-aineita voidaan käyttää uudelleen.

VAROITUS **Terveysriski!**

Lapset voivat leikkiessään lukita itsensä vahingossa laitteeseen ja joutua hengenvaaraan.

- Jätä hyllyt ja laatikot laitteeseen, jotta lapset eivät pääse sen sisään niin helposti.
- Pidä lapset loitolla käytöstä poistetusta laitteesta.

VAROITUS **Tulipalovaara!**

Jos putket vaurioituvat, laitteesta voi vuotaa palavaa kylmäainetta ja vahingollisia kaasuja, jotka voivat syttyä palamaan.

- Varo vahingoittamasta kylmäainekierron putkia ja eristystä.
1. Irrota verkkojohdon pistoke pistorasiasta.
 2. Katkaise verkkojohto.
 3. Hävitä laite ympäristöystävällisesti.

Tarkempia tietoja kierrätysmahdollisuuksista saat kodinkoneliikkeistä sekä paikkakuntasi jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

15 Huoltopalvelu

Jos sinulla on kysyttävää, et saa poistettua häiriötä itse tai laite on korjattava, käänny huoltopalvelumme puoleen.

Ekosuunnittelua koskevan asetuksen mukaisia toiminnan kannalta oleellisia osia on saatavilla huoltopalvelumme kautta vähintään 10 vuoden ajan laitteen markkinoille saattamisen jälkeen Euroopan talousalueella.

Huomautus: Huoltopalvelu on valmistajan paikallisen takuun puitteissa maksuton. Takuu (valmistajan takuu yksityisille kuluttajille) on Euroopan talousalueella voimassa vähintään 2 vuotta paikallisten takuehtojen mukaisesti. Takuuehdoilla ei ole vaikutusta muihin paikallisten lakien takaamiin oikeuksiin tai vaateisiin.

Lisätietoja käyttömaan takuuajasta ja takuuehdoista saat huoltopalvelustamme, jälleenmyyjältäsi tai verkkosivuiltamme.

Kun otat yhteyden huoltopalveluun, tarvitset laitteen mallinumeron (E-Nr.) ja valmistusnumeron (FD).

Huoltopalvelun yhteystiedot löytyvät oheisesta huoltopalveluluettelosta tai internet-sivuiltamme.

15.1 Mallinnumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD)

Mallinnumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD) on merkitty koneen tyyppikilpeen.

→ Kuva **1** / **4**

Merkitse laitteen tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumero muistiin, niin löydät ne taas nopeasti.

Lisätietoja laitemallistasi löydät internetistä osoitteesta <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Tämä verkko-osoite linkittyy viralliseen EU-tuotetietokantaan EPREL. Noudata sitten mallihakua koskevia ohjeita. Mallitunnus muodostuu tyyppikilvessä mallinumeron (E-Nr.) vinoviivan edessä olevista merkeistä. Vaihtoehtoisesti löydät mallitunnuksen myös EU-energiamerkin ensimmäiseltä riviltä.

16 Tekniset tiedot

Kylmäaine-, käyttötilavuus- ja muut tekniset tiedot löydät tyyppikilvestä.

→ Kuva **1** / **4**

Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokkaan F kuuluvan valonlähteen. Valonlähde on saatavilla varaosana, ja sen saa vaihtaa vain koulutettu ammattilainen.

¹ Koskee vain Euroopan talousalueen maita



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001688471 (011129)

da, no, sv, fi